

Kesämenoa Helsinki-päivästä Juhlaviikkoihin

Mat och
musik på torg
och gator



Kirpputorit
kutsuvat

05
08
10
12
17
18
20
21
25

MERI-INFOSSA neuvotaan kalastuksesta kiinnostuneita joka päivä. Vanhankaupunginkoskelle kalaan toivotaan erityisesti lapsia ja nuoria.

RANTAREITILLÄ voi tänä kesänä järjestää omia tapahtumia. Tutustu kaupungin rantareitin mahdollisuuksiin Laiturin näyttelyssä.

KIRPPUTORIT ovat uusi yhteisöllisyyden muoto, sanovat nuoret yrittäjät Orvokki Hyytinen ja Päivi Toivonen.

PYÖRÄILY voi olla yksi kasvavan Helsingin valttikorteista. Tarvitsemme entistä enemmän tilaa säästäviä kulkumuotoja.

YMPÄRISTÖKESKUS seuraa Itämeren tilaa. Tutkimus-
alus Muikulla seilannut tutkija Emil Vahtera kertoo
näytteiden ja analyysien tuloksista.

PÄÄHENKILÖ. Laura Aalto työskentelee Toimiva kaupunki -hankkeessa muotoillun ja toimivamman Helsingin puolesta.

RAKAS PÄÄKAUPUNKINI. Kansainvälinen klassisen musiikin maestro Ralf Gothöni viihtyy Esplanadilla.

HELSINKI-PÄIVÄ ja Pohjanmaan maakuntajuhlat antavat lentävän lähdön kesälle. Maistiais tapahtumista sivuilla 21–23. Esiintymässä muun muassa Kasmir.

SVENSKA SIDOR. Det blir mat, musik och öppet hus på Helsingforsdagen 12.6.

English supplement

Helsinki-info – this printed newspaper – is published by the City of Helsinki and distributed to all Helsinki households six times a year. The English Supplement is published on the City website at www.hel.fi/helsinki-info In English.

”Helsingin identiteetin vahvistaminen parantaa kaupungin kilpailukykyä ja hyödyttää kaikkia osapuolia, niin kaupunkilaisia kuin elinkeinoelämää.”

KAUPUNGINJOHTAJA JUSSI PAJUNEN



Helsinki-infon nettisivuille pääsee oheisesta QR-koodista ja Facebook-sivulle osoitteesta <https://www.facebook.com/HelsinkiInfo>.

HELSINKI kehittää lähivuosina voimakkaasti kaupunkimarkkinointiaan osana elinkeinopolitiikkaa, jolla tähdätään pääkaupungin ja koko Suomen vetovoiman vahvistamiseen kansainvälisesti.

Paikkojen markkinoinnissa kysymykset kiertyvät yksittäisten vetovoimatekijöiden ja tuotepalettien lisäksi paikan henkeen ja identiteettiin, ihmisten kokemuksiin kaupungista ja sen palveluista. Osana kaupunkimarkkinoinnin pitkäjänteistä kehitystyötä helsinkiläisille tarjotaan erilaisia tapoja osallistua kotikaupunkinsa identiteetin määrittämiseen.

Markkinoinnin täytyy vahvasti ankkuroitua kaupunkiyhteisön jakamiin yhteisiin näkemyksiin ja aitoihin ylpeydenaiheisiin. Helsingin haasteena on paitsi tunnistaa omat erityiset ja ainutlaatuiset vahvuutensa myös kertoa niistä entistä rohkeammin, äänekkäämmin ja näkyvämmiin.

RITA EKELUND

HELSINKI-INFO

Numero 3 • 2015

Jakelu 3.6.
39. vuosikerta

JULKAISIJA

Helsingin kaupunki,
PL 1, 00099 Helsingin kaupunki
p. 310 1641 (vaihde)
www.hel.fi/helsinki-info

VASTAAVA TOIMITTAJA

Rita Ekelund

TOIMITTAJA

Heta Ängeslevä

TOIMITUSSIHTEERI

Tiina Kotka

RUOTSINKIELISET SIVUT

Nina Weckström

KONSEPTISUUNNITTELU

Saku Heinänen & Jesper Vuori

TAITTO

Heikki Sallinen

KANNEN KUVITUS

Maxim Usik

KIRJAPAINO

Sanomapaino, Vantaa

PAINOSMÄÄRÄ

375 186 kpl

ISSN

0782-0453

JAKELUASIAT

Posti,

p. 0200 71000,
asiakaspalvelu@posti.fi

SEURAAVA HELSINKI-INFO

jaetaan 16.9.

PALAUTETTA LEHDESTÄ

voi lähettää joko sähköisesti osoitteeseen helsinki-info.palaute@hel.fi tai postitse Helsinki-info, PL 1, 00099 Helsingin kaupunki.



KUVA ISTOCKPHOTO



KUVA PERTTI NISONEN



KUVA JULIUS KONTTINEN

Lukijakilpailu

Sivulla 24 ihmetellään eksoottista näkymää.

”Kauppatorilla lokit sieppailivat suupaloja jo 50 tai 100 vuotta sitten. Myös lokkien ruokinta on jatkunut koko tuon ajan ja siihenhän koko ns. lokkiongelma perustuu”, sanoo Raimo Pakarinen, joka työskentelee kaupungin ympäristökeskuksessa.

Luonnon suojelija

Ympäristötarkastaja
Raimo Pakarinen tuntee
Helsingin eläimistön.

① Mitä työhösi kuuluu?

Työhöni kuuluvat maankäytön suunnittelun luonto-vaikutukset ja luonnonvaraisia eläimiä koskevat asiat. Edellisissä tärkein yhteistyökumppani on kaupunkisuunnitteluvirasto. Eläinasioita pohdin lukuisten ihmisten kanssa: kaupungin työntekijöiden, kaupunkilaisten, toimittajien. Kevätkesä on eläinelämysten sesonkiaikaa, niin myönteisten kuin kielteistenkin. Eläimistä on kuitenkin, uskaltaisin sanoa, enemmän iloa kuin haittaa.

② Mikä on tärkein tavoitteesi?

Ajankohtaisesti tärkein on uusi luonnonsuojeluohjelma vuosille 2015–24, jonka kunnianhimoisena tavoitteena on kaksinkertaistaa luonnonsuojelualueiden pinta-ala. Pidän tätä saavutusta – jos ja kun se siis on vuosikymmenen päästä saavutettu – aika hyvänä.

③ Mikä Helsingissä on parasta juuri nyt?

Alkukesällä kannattaa vierailla Harakassa, jossa kalalokkien, valkuposkianhien ja monien muiden lintujen poikaset ovat juuri kuoriutuneet. Linnut puolustavat niitä, kuten kaikki Angry Birdsiä pelanneet tietävät. Älkäämme olko vihreitä sikoja. Mutta lähelle pääsee, kun ei mene liian lähelle.

④ Millaisia terveisiä lähettäisit asukkaille?

”Let wildlife be wild”, annetaan luonnon olla luontoa, kuten rapakon takana sanotaan. Hyväksytään se, että linnut puolustavat poikasiaan, äänтелеvät ja likaavat paikkoja. Eläimet ovat kaupungissa aika kesyjä, niitä voi katsella kesyttämättä enää lisää. En suosittelen ruokkimaan variksia, lokkeja, kettuja enkä supikoiria. Ne tosin tykkäisivät mutta kaikki naapurit eivät.

RITA EKELUND

HELSINGIN KAUPUNGIN YMPÄRISTÖKESKUS huolehti kaupungin ympäristönsuojelusta, ympäristöterveydenhuollosta ja eläinlääkintähuollosta. Luonnonsuojeluohjelmaan voi tutustua osoitteessa www.hel.fi/static/ymk/iso.html.

Mitä peruskoulun jälkeen?

SYKSYLLÄ alkaviin ammatillisiin ja lukio-opintoihin valmistaviin koulutuksiin voi hakea 21. heinäkuuta asti. Helsingissä tarjolla on ammatilliseen peruskoulukseen valmistava koulutus (Valma) ja lukioon valmistava koulutus (Luva) sekä kymppiluokat eli perusopetuksen lisäopetus. Näihin haetaan osoitteessa www.opintopolku.fi.

Valma on tarkoitettu ensisijaisesti peruskoulun päättävälle nuorille, jotka tarvitsevat opiskeluvaihtoehtojensa vahvistamista ja ohjausta ammatinvalinnassa. Sinne

voivat hakea myös aikuiset maahanmuuttajat ja alan vaihtajat.

TULEVAISUUSTISKI auttaa ja neuvoo opiskelupaikkaa etsiviä nuoria koko kesän. Ota yhteyttä puhelimitse arkisin klo 9–16, puh. 050 402 5525. Paikalle voi mennä ilman ajanvarausta tiistaisin ja torstaisin klo 13–16, Kampin Narinkkatori, vanhan linja-autosäntien 2. kerros.

Lisätiedot:
www.hel.fi/tulevaisuustiski



KUVA ISTOCKPHOTO

PALVELU

Sosiaali- ja terveyspalvelut kesällä

Kesä tuo tullessaan muutoksia sosiaali- ja terveyspalvelujen aukioloaikoihin. Terveysneuvonnasta saa tietoa Helsingin terveyspalveluista ja sairauksien hoito-ohjeita ympäri vuorokauden, puh. 09 310 10023.

TERVEYSASEMAT ovat pääosin auki 1.6.–31.8. arkisin kello 8–16. Kesällä ei ole iltavastaanottoja. Jakomäen, Kivikon, Malminkartanon, ja Suutarilan terveysasemat ovat kiinni 29.6.–2.8. Tällöin näiden asiakkaat saavat palvelut muilta terveysasemilta seuraavasti:

- Jakomäen terveysaseman asiakkaat Malminkartanon terveysasemalta, Talvelantie 4, puh. 09 310 57702.
- Kivikon terveysaseman asiakkaat Kontulan terveysasemalta, Ostoskuja 3, puh. 09 310 60410.
- Malminkartanon terveysaseman asiakkaat Kannelmäen terveysasemalta, Kaustisenpolku 6 A, puh. 09 310 47355.
- Suutarilan terveysaseman asiakkaat Puistolantien terveysasemalta, Ajourin aukio 1, puh. 09 310 53300.

Omahoitotarvikejakelut ovat auki 1.6.–31.8. kello 8–16. Kivelän omahoitotarvikejakelu on kiinni 29.6.–2.8, jolloin Herttoniemen omahoitotarvikejakelu on auki. Keskitetty ehkäisyneuvola on kiinni 6.7.–26.7.

KIIREELLISTÄ apua tarvitsevat potilaat hoidetaan terveysasemien ollessa kiinni iltaisin, viikonloppuisin ja pyhäpäivinä.

Haartmanin, Malmin, Jorvin, Peijaksen sekä Lasten ja nuorten sairaalan päivystyksissä

HAMMASHOITOLOISTA osa on kesällä kiinni. Kesän aukioloajat löytyvät osoitteesta www.hel.fi/sotekesa. Suun terveydenhuollon ajanvaraus palvelee arkisin klo 8–15 puhelinnumerossa 09 310 51400.

Suun terveydenhuollon päivystys on iltaisin, viikonloppuisin ja pyhäpäivinä Haartmanin sairaalassa, (Haartmaninkatu 4, rakennus 12, yhteydenotto etukäteen puh. 09 310 49999). Yöpäivystys on Töölön sairaalassa tapaturmasairaamassa, Töölönkatu 40, puh. 09 471 87708.

NEUVOLOISTA Jakomäen, Kivikon, Paloheinän ja Suutarilan neuvolat ovat kiinni 29.6.–2.8. Tällöin näiden asiakkaita palvelevat muut neuvolat seuraavasti:

- Jakomäen neuvolan asiakkaita Malminkartanon neuvola, Talvelantie 4.
- Kivikon neuvolan asiakkaita Kontulan neuvola, Ostoskuja 3.
- Paloheinän neuvolan asiakkaita Maunulan neuvola, Suursuonlaita 3 A.



KUVA ISTOCKPHOTO

- Suutarilan neuvolan asiakkaita Puistolantien neuvola, Ajourin aukio 1.

Neuvoloissa hoidetaan keskikesällä 29.6.–2.8. odottavien äitien ja lasten tarkastukset 1 vuoden ikään saakka sekä muut välttämättömät tarkastukset. Neuvoloiden ajanvaraus palvelee arkisin klo 8–14, puh. 09 310 55530.

Avoin neuvola on kiinni 29.6.–14.8. Perheneuvola on kiinni 13.7.–26.7.

Muut sosiaali- ja terveyspalvelut Rintamaveteraanien kuntoutustoimisto on kiinni 6.7.–2.8 ja kotiin vietävien palvelujen toimisto 6.7.–19.7.

Palvelukeskuksiin, ikäihmisten päivätoimintaan, asukastoimintaan, kehitysvammaisten työ- ja päivätoimintaan, psykiatria- ja päihdepalveluihin sekä muihin sosiaali- ja terveyspalveluihin

liittyy toiminnan supistukset kesällä löytyvät osoitteesta www.hel.fi/sotekesa.

SOSIAALI- JA KRIISIPÄIVYSTYS palvelee kesällä ympäri vuorokauden: sosiaalipäivystys puh. 020 69 6006 ja kriisipäivystys puh. 09 310 44222.

TERVEYSNEUVONNASTA saa tietoa Helsingin terveyspalveluista ja sairauksien hoito-ohjeita ympäri vuorokauden puh. 09 310 10023.

HENKEÄ UHKAAVAT TILANTEET Soita 112.

● Lisätietoa kesän sosiaali- ja terveyspalveluista Helsingissä löytyy osoitteesta www.hel.fi/sotekesa.

MENOT

Kesävinkit lapsiperheille

LASTEN Helsinki-karttaesitteeseen on koottu parhaat menovinkit lapsiperheille. Leikkisässä

kartassa seikkaillaan Helppi-hahmon jalanjäljissä kaupungin hauskimpiin käyntikohteisiin, maamerkeille ja ruokapaikoihin. Kesä-Hesa on pullollaan edullisia huveja, leikkipuistoja ja tapahtumia. Karttaesitteen on tuottanut Helsingin Markkinointi Oy yhteistyössä Bella-

blogien kanssa, ja sitä voi noutaa muun muassa Helsingin matkailuneuvonnasta, Pohjoisesplanadi 19, sekä ladata verkosta osoitteessa www.visithelsinki.fi.



KUVA LEENA KARPPIINEN

NEUVONTA

Kysy chatissa

KAUPUNGINTALON monikielisen neuvontapisteen Virka-infon palveluneuvojat vastaavat asiakkaiden kysymyksiin myös chatin avulla suomeksi ja englanniksi. Näin ulkomailta muuttava tai kaupungissa jo asuva voi saada reaaliaikaisesti tietoa kaupungin palveluista, suomalaisesta palvelujärjestelmästä ja eri maahan-tuloprosesseista. Infochat-palvelua voi käyttää ti-to klo 13–16 osoitteessa www.hel.fi/infchat.



Vanhankaupunginkoskelle houkutellaan lapsia ja nuoria kalaan. Valtakunnallisena kalastuspäivänä heitä opastivat Malin Lönnroth ja Teemu Mäkinen Kalatalouden Keskusliitosta.

KUVA KIMMO BRANDT

KUVA PERTTI NISONEN

PALVELUT

Koskelle kalaan

KALASTUS on kansainvälinen kieli, on huomattu Vanhankaupunginkoskella. Parhaimpina päivinä kalassa voi olla lähes parinkymmenen kansallisuuden edustajia. Kalastamaan houkuttellaan nyt varsinkin lapsia ja nuoria. Palvelupiste Meri-infon ovi käy kesällä tiuhaan.

”Opastamme ja ohjaamme. Myymme kalastuslupia ja luomme kalastuspaikkoja. Nykyisin ei riitä, että opasteita on suomeksi ja ruotsiksi, vaan niitä tarvittaisiin myös esimerkiksi arabiaksi ja venäjäksi”, kertoo kalatalousneuvoja **Sarianne Snellman**.

Liikuntaviraston ylläpitämään infopisteeseen voi tulla kuka vain.

”Ei tarvitse osata kalastaa, riittää, että se kiinnostaa.”

PITKÄÄN kalatalousneuvojana työskennellyttä Snellmania kuitenkin huolestuttaa se, että nuorempien helsinkiläisten kalastustaidot ovat vaarassa rapistua.

”Ennen edes joku perheenjäsenistä osasi kalastaa, mutta nyt ketju on katkennut. Vanhemmat eivät enää opeta kalastusta lapsilleen. Olen myös tavannut lukiolaisia, jotka eivät ole koskaan istuneet nuotiolla.”

Lapset ja nuoret ovatkin erityisen tervetulleita kalastamaan Vanhankaupunginkoskelle. Annalan puolen laiturilla on aikuinen pikku kalastajien apuna maksutta arkisin kello 12–14. Aikuinen rannalla -palvelu jatkuu juhannukseen asti. Liikuntavirasto järjestää kalastusvälineet, ja kalas-

tuksen jälkeen syödään omat eväät nuotiolla.

”Kesäkuu on monessa perheessä hankalaa aikaa, kun vanhempien kesäloma ei ole vielä alkanut, mutta koulut ovat jo päättyneet. Yritämme auttaa tällä tavoin ja tarjota koululaisille mielekästä tekemistä”, Snellman sanoo.

Koskella kalastavien aikuisten on maksettava kalastushoitomaksu ja suvanto- tai matkailijakalastuslupa.

ONKIMINEN on jokamiehen oikeus, mutta Vanhankaupunginkoski suvantoineen on erityisalue, jonne tarvitaan kalastuslupa. Liikuntavirasto järjestää ryhmille viikoittain onkikouluja.

Luvat kuntoon

KALASTUSLAKI edellyttää kalastajilta tiettyjä lupia, vain onkiminen ja pilkkiminen eivät jokamiehenoikeuksina pääsääntöisesti vaadi lupia. Muuhun kalastukseen tarvitaan kalastuslupa. Kalastajan tulee maksaa myös valtion kalastushoitomaksu, joka määräytyy kalastusmuodon ja kalastajan iän mukaan.

18–64-VUOTIAAT tarvitsevat viehekalastusluvan, joka on läänikohtainen tai kalastusoikeuden haltijan myöntämä. Läänikohtainen maksu oikeuttaa käyttämään yhtä vapaa, kelaa ja viehettä kerralla.

MUUHUN kalastukseen, kuten verkko-, katiska- ja nuottakalastukseen ja ravustukseen tarvitaan kalastajan iästä riippumatta vesialueen omistajan, kuten osakaskunnan tai kaupungin, lupa. Poikkeus on yleinen vesialue meressä. Kalastajien apulaiset, esimerkiksi verkonsoutajat, eivät tarvitse kalastuslupia.

Vanhankaupunginkoski on yksi pääkaupungin monimuotoisimmista ja keskeisimmistä kalastuspaikoista, ja sinne pääsee helposti julkisilla kuluvälineillä.

Suomen vapaa-ajankalastajien keskusjärjestö valitsi Vanhankaupunginkosken suvantoineen tämän vuoden lähikalastuspaikaksi. ■

HETA ÄNGESLEVÄ

MERI-INFO on auki joka päivä kello 8.30–16 osoitteessa Viikintie 1.

Lisätiedot: www.hel.fi ☎ Kulttuuri ja vapaa-aika ☎ Ulkoilu ☎ Kalastus.

RAITIOLIIKENNE

Reittimuutoksia Pasilassa

PASILANSILLALLA ja Länsi-Pasilassa ei ole raitioliikennettä kesällä, jolloin nykyisen Pasilan sillan viereen rakennetaan uutta siltaa. Raitiolinjat 7A ja 7B ajavat poikkeusreitit 30.8. asti. Linja 7A ajaa reittiä Pasilan asema – Sörnäinen – Hakaniemi – Senaatintori – Lasipalatsi – Meilahti ja linja 7B samaa reittiä toiseen suuntaan. Raitiovaunuja korvaa osittain bussi 7X, joka ajaa Länsi-Pasilan lenkin vain yhteen suuntaan: Pasilankatu – Kyllikinportti – Pasilanraitio – Pasilankatu – Pasilansilta, ja edelleen reitille Ratapihantie – Savonkatu – Nordenskiöldinkatu – Mannerheimintie. Bussi 7X:n päätepysäkit ovat Maistraattorilla ja Postikadulla. Lisätietoja Helsingin seudun liikenteen (HSL) verkkosivuilla <https://www.hsl.fi>.



LIIKENNEJÄRJESTELYJÄ

Itäväylä kiertotiellä

KALASATAMAN kauppakeskuksen rakennustyöt vaikuttavat liikennejärjestelyihin Itäväylällä, Junatiellä ja Hermannin rantatiellä. Väliaikaiset järjestelyt kestävät vuoteen 2017. Itäväylän liikenne on siirretty kiertotielle, joka tekee mutkan työmaan kohdalla. Hermannin rantatien liikenne ohjataan työmaan kohdalla uusille reiteille. Metro kulkee normaalisti, joskin metroaseman Itäväylälle johtava sisäänkäynti on poissa käytöstä. Alueen bussireittien ja pysäkkien muutoksista tietoja Helsingin seudun liikenteen (HSL) verkkosivuilla <https://www.hsl.fi>.

KESÄMENOA

Musiikkia Espalla

ESPAN lava tarjoaa ohjelmaa helsinkiläisille läpi kesän. Teemoissa näkyvät Sibeliuksen vaskisoitto, big bandit ja duot sekä uudet nousevat helsinkiläisbändit. Juhannuksen jälkeen vietetään Rokkiviikkoa. Ulkomaisia tähtiä edustavat hulvaton New Rope String Band 2.7. ja maineikas Tribali 9.7. Espalle saapuvat myös tutut tapahtumat kuten Jazz-Espa, Etno-Espa, RootsEspa ja Espafolk. Radio Helsingin konsertti on 10.6. Päättyjäisjuhlan 30.8. juontaa **Axl Smith**.

Urheilun hurmaa

NUORTEN ja lasten jalkapalloturnaus Helsinki Cup pelataan 5.–10.7. ja 40. kertaa. Koko perheen urheilujuhla on kerännyt vuosi vuodelta lisää koti- ja ulkomaisia osanottajia. Nyt mukana on yli 1200 joukkuetta. Kisatietoja osoitteesta www.helsinkicup.fi. **VAUHDIKAS** naisten kontaktilaji roller derby kasvattaa suosiotaan. Lajiin saa tuntumaa 23.6., jolloin Narinkkatorilla pelataan perinteinen Helsinki Pride -viikkoon liittyvä ottelu. Helsingissä toimii tätä nykyä kaksi SM-tasolla menestyvää seuraa. Lisätietoja lajin kattojärjestöstä: www.rollerderbyfinland.com.

Kesäparkki nuorille

KESÄKUUN ajan joka arkipäivä kello 16–20 Annantalon piha täyttyy nuorten toiminnasta. Kesäparkki tarjoaa nuorille mahdollisuuden hengailuun hyvässä seurassa, tavata kavereita, ladata omia ja erilaisten mobiililaitteiden akkuja, oppia uusia taitoja ja päästä itse esiintymään. Illan musiikista vastaa live-DJ. Non-stop-työpajoja, pelejä, neulegraffiteja ja paljon muuta.

Osoite Annankatu 30. Päiväkohtainen ohjelma: www.annantalo.fi

LAPSET



KUVA LAURI ROTKO

Italianpata tekee aina kauppansa

JOS päivä on aurinkoinen ja tarjolla suosikkiruokaa, voi vuosaarelaisen Lohikäärmepuistoon kerääntyä 250 pientä ruokailijaa.

”Italianpata tekee kauppansa oikeastaan aina, kun taas kesäkeitto ei ole niitä kaikista suosituimpia ruokia”, kertoo johtava leikkipuisto-ohjaaja **Jyrki Rönkkö**.

Lohikäärmepuisto on yksi kymmenistä helsinkiläisistä leikkipuistoista, joissa alle 16-vuotiaille on tarjolla ilmainen lämmin ateria läpi kesän. Ruokaa tarjotaan koululaisten lisäksi alle kouluikäisille, jotka tulevat puistoon vanhempiensa kanssa. Viime vuonna pössiin noin 185 000 ateriaa.

TÄLLÄ viikolla ruokalistalta löytyy esimerkiksi kirkasliemistä kirjolohikeittoa ja quorn-kasvispataa.

”Kasvisruokaa on nyt tarjolla kahden päivän viikossa, koska asiakkaat ovat sitä toivoneet”, kertoo ruokapalveluvastaava **Erja Suokas** varhaiskasvatusvirastosta.

Palmian valmistama ruoka tarjolla leikkipuistoissa arkipäivisin kello 12. Puistojen henkilökunta huomioi menekkiä arvioidessaan sääennusteen ja ruokalajin suosion.

”Aika harvoin ruokaa jää yli, henkilökunta osaa arvioida määrät”, kiittelee Rönkkö.

Leikkipuistoissa on kesällä mo-

nenlaista ohjattua toimintaa askartelusta loruiluun. Useimmissa puistoissa on pelikenttä ja leikkitelinetä.

”Monen perheen arkea helpottaa se, että koululainen saa lämpimän ruuan ja mukavaa tekemistä sillä aikaa, kun vanhemmat ovat vielä töissä ennen kesälomaa”, toteaa Rönkkö.

HETA ÄNGESLEVÄ

Lisätiedot leikkipuistoista viikko-ohjelmiseen: www.hel.fi ☎ Päivähoito ja koulutus ☎ Leikkipuistot ja kerhot ☎ Leikkipuistot ja leikkipaikat.

Ruoka maistui lapsille Lohikäärmepuistossa kesällä 2014.

Sibeliuksen juhlaa

SÄVELTÄJÄ Jean Sibeliuksen 150-vuotisjuhlavuoden kunniaksi kaupungintalossa avautuu kaksi näyttelyä.

Sibeliuksen maailma – musiikki-näyttely koko perheelle 10.6.–10.9.2015 kertoo Sibeliuksen musiikista ja siitä, millainen hän oli ihmisenä ja luovana taiteilijana. Näyttelyssä sukulaiset, huippukapellimestarit, laulajat ja Sibelius-asiantuntijat kertovat, miten intohimoisesti viulua soittavan nuorukaisen lakiopinnot jäivät kesken ja hänestä tuli säveltäjä.

Vaalean vihreä valo soi! -näyttely on avoinna 10.6.–6.9.2015 ja pohjau-

tuu ajatukseen, että musiikki herättää aistit. Helsingin kuvataidekoulussa opiskelevat lapset ja nuoret ovat lähestyneet säveltäjämestarin musiikkia kuvataiteen keinoin. Voit tutustua muun muassa oppilaiden luomaan *Finlandia*-sävelrunoon.

Kaupungintalo (Pohjoisesplanadi 11–13) on avoinna arkisin 9–19, la–su 10–16. Vapaa pääsy!

Sibelius

2015

Ilmastopäästöt pienenevät

PÄÄKAUPUNKISEUDULLA syntyi viime vuonna 5,5 miljoonaa tonnia kasvihuonekaasupäästöjä asukasta kohti lasketuna eli lähes 3 prosenttia edellisvuotta vähemmän. Kokonaispäästöt ovat vähentyneet Helsingissä vuoteen 1990 verrattuna 23 prosenttia, mutta muualla pääkaupunkiseudulla kasvaneet.

Lähde: Helsingin seudun ympäristöpalvelun ennakkotiedot, www.hsy.fi Asiiantuntijalle Ilmastonmuutos Hillintä Seuranta ja tietoaaineistot Pääkaupunkiseudun kasvihuonekaasupäästöt.

3%

vähemmän kasvihuonekaasuja viime vuonna.

Kotimatalla Kannelmässä

Tanssiteos kiertää kaduilla ja kodeissa neljänä elokuun iltana.



Harjoituksissa tanssijat etsivät ja hiovat omaa liikekieltään. Etualalla koreografi Jenni Koistinen.

KUVA: MARI THORIN

KOTIMATKALLA on amatöörien ja ammattitaiteilijoiden yhdessä valmistama tanssiteos, joka tapahtuu kannelmäkäläisissä kodeissa ja kaduilla. Tanssi alkaa Sitra-torilta, ja katsojat ja esiintyjät kulkevat kodista toiseen.

Koreografi **Jenni Koistinen** on jo vierailut kodeissa, jotka ovat teoksesa mukana. Neljästä ilmoittautuneesta kodista valittiin kolme sopivinta, kaksi kerrostaloasuntoa ja yksi omakotitalo.

”Sopivasti erilaisia, omanlaisiaan, ja kivan kävelymatkan päässä toisistaan. Olen erittäin onnellinen ja kiitollinen näistä kodeista. Esitykseen tulee kodeista itsestään nousevia asioita, toki taiteellisesti suodatettuina ja muokattuina”, Koistinen valotti tunnelmia harjoituksissa huhtikuussa.

Koreografin apuna teoksen valmistamisessa ovat tanssijat **Jukka Tarvainen** ja **Sari Palmgren** sekä muusikko **Juuso Hannukainen**.

Koti on paitsi paikka myös runollinen tai filosofinen käsite.

”Mietimme, mitä koti merkitsee, entä mitä kodittomuus. Pohdimme kotoisuuden kokemusta kehon näkökulmasta.”

Teos muokkautuu niin kotien tunnelmasta kuin tanssijoiden omasta liikekielestä.

”En anna valmista liikemateriaalia, vaan ihmiset itse tuottavat liikkeen. Nykytanssi ei onneksi rajoita liikettä mitenkään. Minulla on lähtöajatus ja maasto, jossa liikutaan. Loppu tulos rakentuu pikkuhiljaa prosessin edetessä.”

Koistinen on erityisen iloinen kursilaisistaan, jotka ovat 5–60-vuotiaita miehiä ja naisia.

MILJA ja **Tom** ovat tanssin harrastajia, mutta haaveilevat enemmän. Milja

toivoo saavansa esityksen myötä rohkeutta osallistua tanssi- ja musiikkiprojekteihin. Kynnys osallistua tähän oli hänelle sopivan matala ja mukana oleva porukka ihanan sekalaista.

”Opetan balettia, mutta haluaisin myös esiintyä. Tämä on hyvä tapa kerätä rohkeutta lisää. Ihmiset ovat hyvin erilaisia ja taustoja on monenlaisia, mitään tekniikkapohjaa ei tarvita.”

Tom innostui nykytanssista kaksi vuotta sitten ja nyt se on vienyt hänet mukanaan kokonaan. Hän haaveilee tekevänsä joskus vielä itse tanssiteoksen.

”Tämä on itsensä haastamista ja erittäin henkilökohtaista. Koti on tärkeä aihe, sen huomaa varsinkin, jos sitä ei ole. Kannelmäki on minulle aivan uusi ja vieras alue, toivon että sekin avautuu nyt tämän myötä.”

Hannele on ollut mukana tanssi-esityksissä aiemminkin, mutta hänelle tanssi on selkeästi harrastus.

”Yhteisöllisyys on hienoa, tanssi kiva tapa liikkua ja ilmaista tunteita. Täällä oppii heittäytymään, saa vastapainoa arkityölle. Minusta tämä teos kytkeytyy hienosti kaupunginosaan.”

TIINA SANDBERG

Kotimatalla-teoksen ensi-ilta on 25.8. ja esitykset jatkuvat 31.8. saakka (4 esitystä) Kannelmässä. Teoksen taustalla on Zodiak – Uuden tanssin keskuksen Minun nimeni on -yhteisötanssi-projektin kaksivuotinen työ Kannelmäen ja Pohjois-Haagan alueella. Projektia rahoittaa Helsingin kulttuurikeskus, ja se toteutetaan yhteistyössä Kanneltalon kanssa.

Projektista kertova blogi: <http://minunnimeni.blogspot.fi/>
FB-sivut: www.facebook.com/mnozodiak

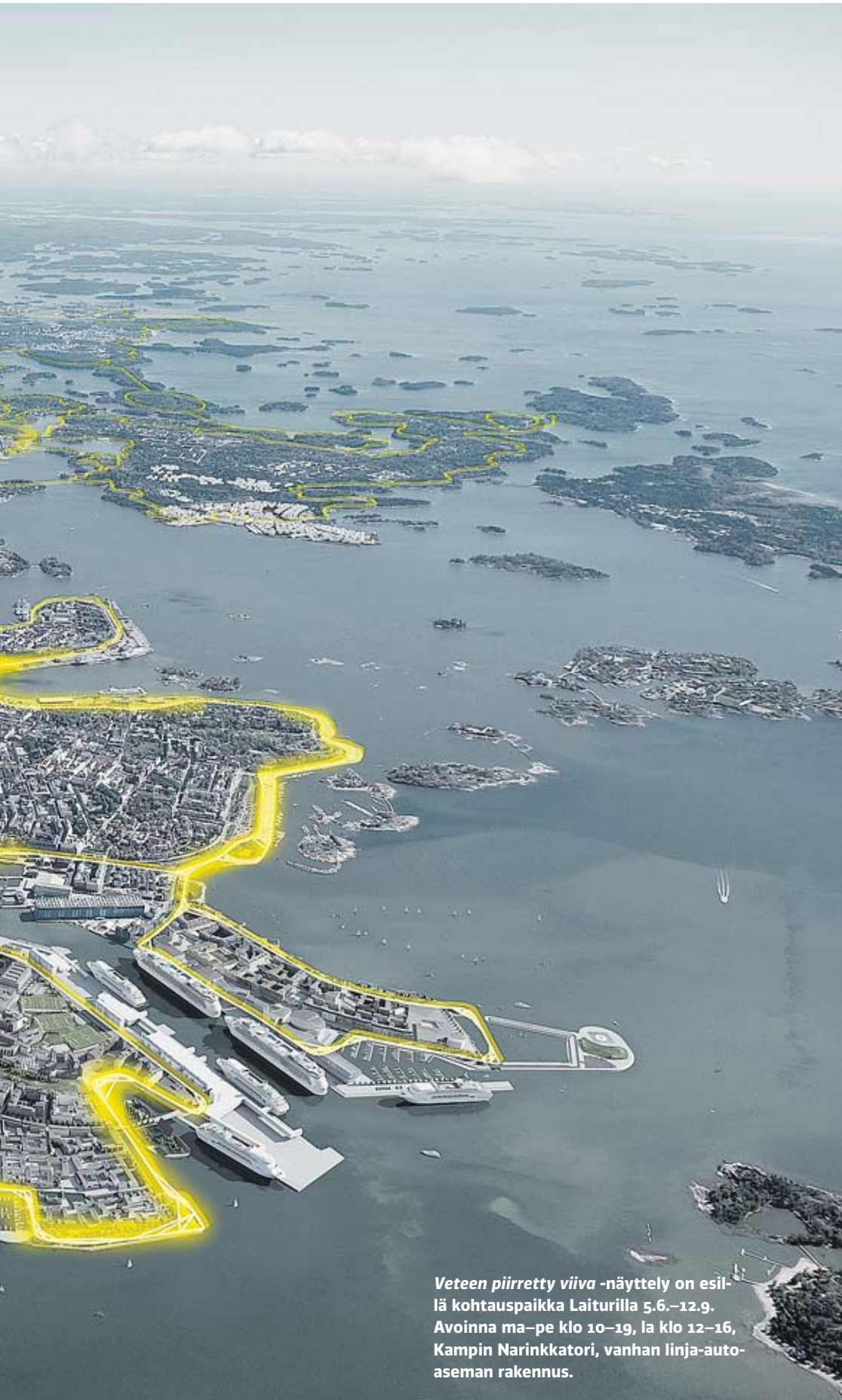
Rantareitin varrelle voi tänä kesänä tuottaa oman tapahtuman.

Enemmän elämää

TEKSTI RITA EKELUND KUVA HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO JA UUSI KAUPUNKI KOLLEKTIIVI OY



etupihalle



Veteen piirretty viiva -näyttely on esillä kohtauspaikka Laiturilla 5.6.–12.9. Avoimna ma–pe klo 10–19, la klo 12–16, Kampin Narinkkatori, vanhan linja-auton aseman rakennus.

”**U**SIEN merellisten kaupunginosien rakentaminen tavarasatamilta vapautuneille alueille tuo kaupunkilaisille yli 20 kilometriä

lisää avointa, julkista rantaviivaa”, kertoo arkkitehti **Meri Louekari** kaupunkisuunnitteluvirastosta.

Louekari viittaa isoon viistoilmakuvaan, jossa hohtava keltainen viiva kiertää helminauhana Helsingin rantoja. Rantareitti haarautuu Lauttasaaresta länteen ja itään, kiertää Ruoholahtea ja Jätkäsaarta ja jatkuu kohti Kalasatamaa, Arabiaa ja Kruunuvuorenrantaa. Rantareitillä kulkevat kävelijät ja pyöräilijät, matkailijat ja työpaikoille kiiruhtavat, vesille tai saariin suuntaavat.

Kaupungilla on rantaviivaa yli 130 kilometriä. Itse asiassa jokainen helsinkiläinen asuu alle 10 kilometrin päässä rannasta.

”Ranta-alue on etupihaamme, kaupungin fasadi merelle, jopa Helsingin kansainvälinen julkisivu. Sitä on tärkeää suunnitella kokonaisuutena”, Meri Louekari korostaa.

Rannoilla ja rantojen tuntumassa sijaitsee sekä kaupungin vanhimpia että aivan uusia asuinalueita. Rantareitillä liikkuja voi nauttia niin hoidetuista puistoista kuin luonnonvaraisista niityistä ja kalliopoukamista. Reitin varrelta löytyy myös kahviloita ja toriälmää, saaristoliikenteen satamia ja monenlaisten palvelujen ja tapahtumien keskittymiä.

”Kylpeminen ja ylipäätään pääsy veden äärelle kuuluvat rantareitin tarjoamiin elämyksiin. Sellaista ei ihan joka kaupungissa ole tarjolla. Spontaani pulahdus milloin mistäkin poukamasta ja laitureilta on yleinen helsinkiläinen harrastus”, Louekari toteaa.

Tulevaisuudessa kylpemisen paikkoja tulee lisää uusiin merellisiin kaupunginosiin, muun muassa Hanaasaaren kärkeen. Uusia julkisia saunojakin on rakennettu tai suunnitteilla. Merihaan Kulttuurisauna aloitti vuonna 2013 ja Hernesaaren Löyly avautuu 2016.

LAITURIN kesänäyttely *Veteen piirretty viiva* esittelee rantareitin kohokohtineen ja kutsuu kaupunkilaiset kertomaan, jakamaan ja kommentoimaan siihen liittyviä kokemuksiaan, tietojaan ja toiveitaan.

Rantakesä#yli30km puolestaan on kaupunkisuunnitteluviraston ja Yhteismaa ry:n suunnittelema tapahtumakokonaisuus, joka kannustaa kaupunkilaisia ja kaveriporukoita, yhdistyksiä ja työpaikkoja tuottamaan rantareitin varrelle oman tapahtuman.

”Tapahtuman järjestäminen on haluttu tehdä mahdollisimman helpoksi. Etukäteen valittuun yli 10 paikkaan reitin varrella lupia ei tarvita. Tapahtuma voi olla vaikkapa konsertti, leijanolennätystä, illallinen, mitä vain. Ehtona on, että se on ilmainen ja avoin”, Louekari kertoo. Tapahtuman voi ilmoittaa osoitteessa <http://rantakesa30km.fi>. Siellä ovat myös muut paikkakohdittaiset ohjeet ja ehdot, joihin järjestäjä sitoutuu.

Laiturin näyttelyyn liittyy muitakin tapahtumia, kuten opastettuja Instagram-kävelyjä yhteistyössä Valokuvataiteen museon kanssa. Kaikki tapahtumat löytyvät osoitteesta www.laituri.hel.fi. ■

Nuoret yrittäjät **Orvokki Hyytinen** ja **Päivyt Toivonen** haluavat tehdä Hakaniemen kesäkirpputorista uuden perinteen.



Yhteisöllinen ja elävä k

TEKSTI HETA ÄNGESLEVÄ KUVAT KIMMO BRANDT

AURINKO paistaa, eri-ikäiset ihmiset kulkevat kymmenien myyntipöytien välissä, juttelevat ja samalla tavara vaihtaa omistajaa. Haitarimusiikki soi, torikahvilassa metrilaiku ja lohikeitto tekevät kaupansa. Pörröisen Lissu-ponin kaviot kopisevat asfalttiin, kun se kantaa selässään pientä ratsastajaa.

Orvokki Hyytinen ja Päivyt Toivonen seisovat Hakaniemen torin päädyssä, kirppiksen infopis-

teessä, tyytyväisinä. Hakaniemen torin sunnuntaikirppis on heidän luomuksensa.

”Kaupunki haki sunnuntaikirpputorille toimijaa ja tarjouksemme voitti. Haluamme tehdä tästä yhteisöllisen kohtaamispaikan”, Hyytinen kertoo.

Yrittäjinä naiset ovat suhteellisen nuoria, mutta kokemuksta heille on karttunut sitäkin enemmän. Kaksikko on järjestänyt viime vuosina erittäin suosittuja kirpputoritapahtumia Kattilahallissa ja Kaapelitehtaalla. Pääsiäisenä Kaapelin nelipäiväinen kirppis oli joka päivä loppuunmyyty ja kävijöitä siellä oli 18 500.

”Olemme käyneet kirpputoreilla pienestä saakka. Meillä on siis yhteensä yli 40 vuoden kokemus alalta”, Toivonen naurahtaa.

TYÖNJOHTAJA Nils Fast Helsingin kaupungin Tukutorilta tuntee Helsingin ulkokirpputorit, koska kiertää niitä työkseen.

”Käyn jututtamassa myyjiä ja kuulen samalla asiakaspalautteen”, hän kertoo.

Fastin mukaan kirppikset elävöittävät hyvin kaupunkikulttuuria ja toritoimintaa. Monelle kirppiksellä myyminen on harrastus, mutta ammat-



☞ Kirpputorit voivat olla aarreaitto- ja vinyylilevyjen ystäville.



Vinkit kirpputorimyyjälle:

- ☞ Ota mukaan ihan kaikki mahdollinen, minkä haluat myydä. Toisen roska on toisen aarre!
- ☞ Myy vain puhtaita ja siistejä vaatteita.
- ☞ Panosta myytävien tavaroiden esillepanoon. Ota vaihtorahaa mukaan.
- ☞ Pukeudu värikkäästi, niin kiinnität ostajien huomion.
- ☞ Muista eväät! Kirppispäivät ovat pitkiä, ja välillä täytyy tankata, että jaksaa.

Vinkit kirpputoriostajalle:

- ☞ Ole ajoissa liikkeellä!
- ☞ Toisaalta viimeisellä tunnilla voi tavaroista saada alennusta.
- ☞ Uskalla tinkiä! Se kuuluu kirppishenkeen.
- ☞ Varaa reilusti aikaa kiertelyyn ja kierrä vaikka useampi kierros.
- ☞ Käy usein kirppiksellä: silmä harjaantuu löytämään parhaat aarteet.

☞ Korut käyvät hyvin kaupaksi.



Hakaniemen sunnuntaikirpputorin järjestäjät Päivy Toivonen (vas.) ja Orvokki Hyytinen uskovat, ettei kirppisboomille näy loppua.

esäkirppis

timaistakin myyntiä näkee – ja sitä joutuu välillä suitsimaan.

”Uutta tavaraa ei saa myydä. Yhdet sukat myyntipaketissa voi olla virheostos, josta haluaa eroon, mutta isompi nippu kertoo jo jostain muusta.”

Tällaisia tapauksia tulee Fastin mukaan vastaan silloin tällöin. Huomautus asiasta yleensä auttaa.

”Myyjät myös valvovat toinen toistaan, ja kertovat kyllä väärästä käytöksestä”, Fast sanoo.

PERINTEISESTI kirpputorille on noustu aamuvarhain, mutta tätä kulttuuria Hyytinen ja Toivonen

haluavat muuttaa. Hakaniemen kirpputori aukeaa sunnuntaisin vasta kello 12.

”Olemme saaneet valtavasti kiitosta. Ihmiset arvostavat sitä, että saavat nukkua sunnuntaina pitkään”, Hyytinen sanoo.

Kaksikon mukaan myöhäisempi aukioloaika takaa myös sen, että saman päivän aikana ehtii vaikka useammallekin kirpputorille.

”Emmekä kilpaile vaikkapa Hietsun kirppiksen kanssa”, he sanovat.

Hietsun kirppis on Hyytiselle ja Toivoselle tärkeä. Sieltä molemmat ovat tehneet hienoja

Kirpputorikesä 2015

Hietalahden tori 2.5.–30.9.

Aukioloajat: ma–pe 8–18, la 8–16, su 10–16
Myyntipaikkoja 150, hinta ma–pe 15 euroa, la–su 27 euroa

Hakaniemen tori 4.5.–30.9.

Aukioloajat: ma–la 6.30–15
Myyntipaikkoja 20, hinta 15 euroa

Hakaniemen sunnuntaikirppis 10.5.–27.9.

Aukioloajat: su 12–17. Avoimena 10., 17., 24., ja 31. toukokuuta, 14. ja 28. kesäkuuta, 12., 19. ja 26. heinäkuuta, 9., 16., 23. ja 30. elokuuta sekä 13., 20. ja 27. syyskuuta
Myyntipaikkoja 200, hinta 27 euroa

Ylä-Malmin tori 4.5.–30.9.

Aukioloajat: ma–pe 9–18, la 8–16
Myyntipaikkoja 20, hinta 9 euroa

löytöjä, kuten vaikkapa kolmen euron vintagemekon ja kauniin sudenkorentopeilin, ja siellä molemmat ovat myyneet omia tavaroitaan joka kesä. Hakaniemen kirpputorista he haluavat tehdä yhtä kuuluisan. He myös uskovat, ettei kirppisboomille näy loppua.

”Kirppisten suosio jatkaa kasvuaan. Myymässä ja ostamassa käy kaikenikäisiä, ja ihmiset ovat huomanneet, miten halvalla voi löytää vaikka hyvälaatuisia vaatteita”, Hyytinen sanoo.

Nykyään moni ostaa tavaraa netin kirppispalstoilla ja sosiaalisen median kirppisryhmissä. Niillekin on paikkansa, mutta Hyytinen ja Toivonen kehottavat ihmisiä käymään myös kirppistapahtumissa ulkona.

”Se on yksinkertainen tapa päästä tavaroista eroon kerralla. Samalla tapaa ihmisiä ja voi kuulla mielenkiintoisia tarinoita. Yhteisöllisyys on nykyään ihmisille tärkeä arvo”, Toivonen sanoo.

Hakaniemen sunnuntaikirppikselle ovat tervetulleita myyjiksi myös käsityöryttäjät.

”Voi tulla vaikka kokeilemaan, olisiko omille tuotteille kysyntää. Haluamme tukea käsityöryttäjää, sillä usein myyntipaikat ovat kalliita. Meiltä paikan saa kirppismyyntipaikan hinnalla. Tosin hintojen kannattaa olla kirppikselle sopivalla tasolla”, Hyytinen miettii.

Hyytinen ja Toivonen luotsaavat Hakaniemen sunnuntaikirpputoria syyskuun loppuun saakka. Kattilahallissa he aikovat järjestää kirppistapahtumia myös jatkossa. Jotain muutakin on varmasti tulossa, sillä kirppisyrittäjyys on vienyt naiset omien sanojensa mukaan mennessään.

”Haaveissa olisi järjestää yökirppis. Helsingissä sellaista ei ole vielä nähty, mutta Lontoossa ja Berliinissä niitä jo on”, Hyytinen kertoo. ■

Lisätietoja: www.hel.fi/kirpputorit

Helsingin tavoitteena on nostaa pyörällä tehtävien matkojen osuus 15 prosenttiin vuoteen 2020 mennessä.



Baana avattiin Helsinki-päivänä 2012.



LÄHDE PYÖRÄILYBAROMETRI 2014

”Kööpenhaminassa pyöräillään jakkupuku päällä töihin.”

Sujuvat reitit pyöräilyssä A ja O

TEKSTI HETA ÄNGESLEVÄ KUVAT ALEKSI SALONEN JA LAURI ROTKO GRAFIIKKA TIINA KOIVUSALO

TIESITKÖ, ETTÄ valtaosa helsinkiläisistä suhtautuu myönteisesti pyöräilyn edistämiseen – vaikka he eivät itse pyöräiliskään? Tai että 37 prosenttia pyöräilee Helsingissä siksi, koska se on kätevä tapa liikkua, ja vain neljä prosenttia ympäristösyihin vedoten?

Tiedot käyvät ilmi toukokuussa julkaistusta Helsingin ensimmäisestä pyöräilykatsauksesta. Jatkossa kahden vuoden välein julkaistavan katsauksen tarkoituksena on seurata pyöräilyolojen edistymistä Helsingissä.

HELSINKI ON hyväksynyt pyöräilyn edistämishjelman, jonka yksi tavoite on nostaa pyörällä tehtävien matkojen osuus 15 prosenttiin vuoteen 2020 mennessä. Nyt pyörällä tehdään 11 prosenttia matkoista.

”Tavoitteen saavuttamiseksi täytyy tehdä kovasti töitä, monessa kaupungin virastossa”, sanoo pyöräilykoordinaattori **Reetta Keisanen** Helsingin kaupunkisuunnitteluvirastosta.

Keisanen pitää tavoitetta kuitenkin realistisena, sillä tahtoa pyöräilyn edistämiseen on. Helsinkiä hän kutsuu ”nousevaksi pyöräilykaupungiksi”. Esimerkiksi Kööpenhaminalla on pyöräilykaupunkina kuitenkin vielä hurja etumatka. Siellä kaikista matkoista jopa 45 prosenttia tehdään pyörillä.

”Kööpenhaminassa pyöräillään jakkupuku

päällä töihin, viedään lapset pyörällä päiväkotiin ja käydään kaupassakin”, Keisanen kuvaa.

Keisanen oli toukokuussa kollegojensa kanssa opintomatalla Kööpenhaminassa. He pyrkivät tuomaan Tanskasta Helsinkiin oppeja liikennesuunnittelusta ja laadukkaasta rakentamisesta.

”Kööpenhaminassa ei pyöräilyn edistämiseen käytetä välttämättä kovin paljon enemmän rahaa kuin Helsingissä, mutta siellä pitkäjänteistä kehittämistyötä on tehty jo yli 40 vuotta. Helsingissä pyöräliikennettä on edistetty vasta reilut viisi vuotta. Tosin meilläkin pitkäkestoinen työ on nyt saatu hyvään vauhtiin.”

TÄRKEIN OPPI Kööpenhaminasta on Keisanen mukaan se, että siellä pyöräväylät ovat sujuvia, jatkuvia ja hyvässä kunnossa.

”Paikallinen pyöräilyvirkamies sanoi, että pyöräteitä täytyy pitää kunnossa ympäri vuoden, jotta ihmiset saadaan niitä käyttämään. Jos pyöräilijät siirtyisivät ajamaan autoilla tai matkustamaan busseilla ja metroilla, vastaan tulisi tilanpuute”, Keisanen sanoo.

Myös Helsingissä aiotaan tulevina vuosina keskittyä erityisesti kantakaupungin pyöräily-yhte-



yksien parantamiseen ja baanaverkon rakentamiseen.

TEHOKKAIDEN LIIKKUMISMUOTOJEN kehittäminen on tärkeää Helsingissä jo siksi, että kaupungin arvioidaan kasvavan lähes 10 000 asukkaalla joka vuosi. Kasvavassa kaupungissa tarvitaan entistä enemmän tilaa säästäviä kulkumuotoja: kävelyä, pyöräilyä ja joukkoliikennettä.

”Kaikki eivät yksinkertaisesti mahdu liikkumaan täällä autoilla”, Keisanen sanoo.

Laskelmien mukaan yksi euro pyöräteihin tuottaa yhteiskunnalle lähes kahdeksan euron hyödyt. ■

14.–30.8.2015



Helsingin juhlatiikot
Helsingfors festspel
Helsinki Festival

**OHJELMA ON JULKISTETTU,
OSTA LIPPUSI NYT!**



helsinginjuhlatiikot.fi

KATSO KOKO OHJELMA helsinginjuhlaviikot.fi

HUVILA TÄYTTÄÄ 20 VUOTTA!

Juhlavuoden kunniaksi olemme julkaisseet verkkosivuston, johon on koottu muistoja ja tunnelmia Huvilan jokaiselta illalta 20 vuoden ajalta. Kerro sinäkin parhaat muistosi Huvilasta 1995–2014 tai käy muistelemassa Huvilassa esiintyneitä artisteja osoitteessa: juhlaviikkoarkisto.fi.

Voit jättää muistot omalla nimelläsi tai nimimerkillä osoitteeseen info@helsinginjuhlaviikot.fi. Sävyyttävimmät tarinat julkaistaan verkossa. Arvomme kaikkien muistelijoiden kesken lippuja tämän vuoden Huvila-keikoille.



Kuuntele Huvilan soittolista!

HELSINGIN JUHLAVIIKOT

HUVILA



20 VUOTTA

HELSINKI FESTIVAL

HUVILAN SYNTTÄRITANSSIT 16.8. su 15.00

HUVILA

Liput toimituskuluineen alkaen 17,50 €

Hinta sisältää kakkukahvit!

Huvila viettää synttäreitään: nyt tanssitaan! Suora Lähetys on tumma ja tulinen lauluuyhtye, joka loihtii aidon tanssilavatunnelman Tokoinrantaan. Synttärjuhlien kunniaksi talo tarjoaa kaikille kakkukahvit!



SIN AND REDEMPTION TRUE BLUES & THE CAMPBELL BROTHERS 15.8. LA 19.00

HUVILA

Liput toimituskuluineen alkaen 37,50 €

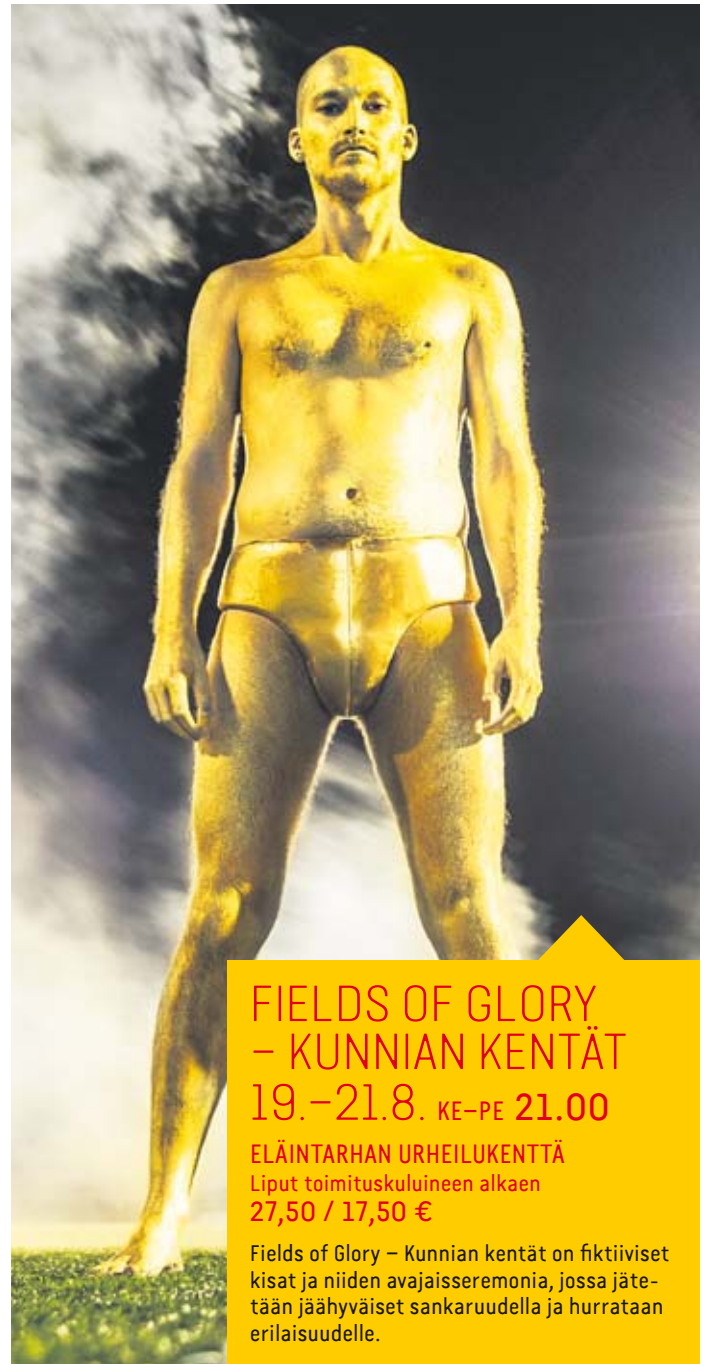
GOSPEL-KONSERTTI 16.8. su 11.00

LÄHETYSKIRKKO (TÄHTITORNINKATU 18)

Liput toimituskuluineen alkaen 17,50 €

HUOM! Yhteislippu Huvila-iltaan ja gospel-konserttiin toimituskuluineen alkaen 47,50 €

Koko elämän tunnekirjon kattavaa bluesia yhtä hyvin kuin toivon ja anteeksiannon täyttämää gospelia tarjoillaan yleisölle nyt kaksin käsin.



FIELDS OF GLORY – KUNNIAN KENTÄT 19.–21.8. KE-PE 21.00

ELÄINTARHAN URHEILUKENTTÄ

Liput toimituskuluineen alkaen
27,50 / 17,50 €

Fields of Glory – Kunnian kentät on fiktiiviset kisat ja niiden avajaisseremonia, jossa jätetään jäähyväiset sankaruudella ja hurrataan erilaisuudelle.



WOZZECK

FLORIAN BOESCH & KARITA
MATTILA & RSO & HANNU LINTU
28.8. PE 19.00

MUSIIKKITALO, KONSERTTISALI
Liput toimituskuluineen alkaen
27,50-98,50 / 27,50 €
S-Etu -4 €

Se on monitasoinen ja sirpaleinen, nerokas sävelteos. Monien mielestä se on maailman paras ooppera, josta Musiikkitalossa kuullaan konserttiversiona.



COMPAÑÍA KAARI &
RONI MARTIN:
KILL CARMEN
28.-30.8.
PE-LA 21.00, SU 18.00

KAAPELITEHDAS, PANNUHALLI
Liput toimituskuluineen alkaen
37,50 / 27,50 €
S-Etu -4 €

Kansainvälisesti palkitun Compañía Kaari & Roni Martin näyttämöteokset tunnetaan rujen absurdisti estetiikastaan. Ensi-ilta-teos KILL Carmen on samanaikaisesti julkea ja julma, viettelevä ja nyrjähtänyt. Hän on täällä: Carmen!



SHANGHAI ACROBATIC
TROUPE: ZODIAC LEGEND
21.-23.8. PE 18.00,
LA-SU 13.00 & 18.00

HELSINGIN JÄÄHALLI
Liput toimituskuluineen alkaen 43,50-58,50 / 27,50 €.
Perhelippu (2 aik. + 2 lasta) toimituskuluineen alkaen 140 €
S-Etu -4 €
HUOM! Voit ostaa etukäteen lippu + Buffet Acrobat
-kokonaisuuden toimituskuluineen alkaen 99,50 / 63 €.
Myynti päättyy 11.8.

Maailmankuulu shanghaiilainen sirkusjätti saapuu Helsinkiin. Luvassa on ennennäkemättömän huikea show, josta ei vauhtia, värejä, välkettä ja vaarallisia tilanteita puutu.

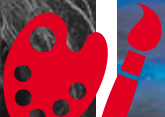
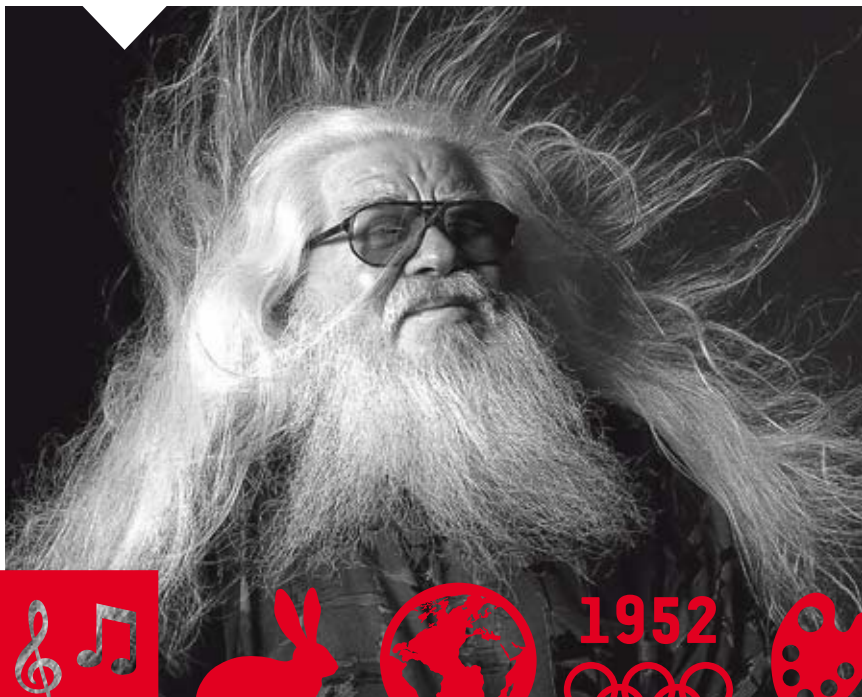
FOKUS: KIINA

藝
中國

HERMETO PASCOAL &
UMO JAZZ ORCHESTRA
19.8. KE 19.00

HUVILA
Liput toimituskuluineen alkaen 45,50 €
S-Etu -4 €

Brasilialainen säveltäjä ja multi-instrumentalisti Hermeto Pascoal ja 40 vuotta täyttävä UMO juhlivat Huvilassa!





#100GUITARSFROMHEL

14.8. PE 18.00

SENAATINTORILLA
VAPAA PÄÄSY

Jatkot 14.8. PE 21.00 Tavastialla, liput toimituskuluineen alkaen 22,50 €

Maailman paras metallikitaristi haluaa sinut! Children of Bodomin Alexi Laiho säveltää Juhlaviikoille tilausbiisin ja valitsee 100 sähkökitaristia rinnalleen, esiintymään Senaatintorin isolle lavalle. Lisätiedot ja kitaristien koesoitot toukokuun loppuun saakka verkkosivuilla 100guitarsfromhel.fi

OTA SKEBA KÄTEEN JA TULE MUKAAN!



TUTUSTU LASTEN OHJELMAAN OSOITTEESSA helsinginjuhlaviikot.fi

TARJOLLA MM. LEIJAFESTIVAALI, ELOKUVAA, SIRKUSTA,
HUVILAN LASTENKONSERTTI...



KATSO KOKO OHJELMA HELSINGINJUHLAVIIKOT.FI



LIPUT KÄTEVÄSTI LIPPUPALVELUSTA

- lippupalvelu.fi
- puhelinpalvelusta 0600 10 800 (1,98 €/min+pvm) tai 0600 10 020 (6,84 €/puhelu+pvm)
- auki ma-la 8-21, su ja pyhäisin 10-18
- lippukaupat



Nauti Huvilan ainutlaatuisesta tunnelmasta, huippuartisteista ja herkullisesta ruoasta asiakkaiden tai ystävien kesken. Tutustu VIP-paketteihin osoitteessa helsinginjuhlaviikot.fi/vip-paketit



Juhlaviikkojen ystävänä saat lippu- ja tuote-etuja, erikoistarjouksia ja tärkeää festaritietoa ensimmäisten joukossa. Liity osoitteessa: helsinginjuhlaviikot.fi/ystava



FOKUS: KIINA

Sirkusta, tanssia, designia, rokkia, sinfoniaa, sarjakuvaa, leijoja ja katuruokaa. Osana vuoden 2015 festivaalia Juhlaviikot esittelee Fokus: Kiinan, laajempia kiinalaisen kulttuurin katselmuksia, mitä Euroopassa on viime vuosina nähty. Tunnistat Fokus: Kiina -ohjelman tästä tunnuksesta.

YHTEISTYÖFESTIVAALIT

- Runokuu 21.-27.8. runokuu.fi
- Art goes Kapakka 13.-22.8. artgoeskapakka.fi
- Viapori Jazz 26.-29.8. viaporijazz.fi
- Korjaamo teatterin Stage-festivaali 12.-23.8. korjaamo.fi

FOKUS: KIINA YHTEISTYÖFESTIVAALIT

- Helsinki Night Market 20.-21.8. teurastamo.com
- Modern Sky Helsinki 28.-29.8. modernskyhelsinki.com
- Helsingin 30. sarjakuvafestivaalit 28.-30.8. sarjakuvafestivaalit.com
- Leijafestivaali 22.8. facebook.com/Leijafestivaali

OHJELMAOPPAAN JAKELUPISTEET

- Helsingin kirjastot ja Espoon sekä Vantaan pääkirjastot
- Annantalo, Caisa, Stoa, Vuotalo, Malmitalo ja Kanneltalo
- Lippupalvelun lippukaupat Stockmann keskusta ja Itäkeskus, LippuRex ja Musiikkitalo
- Korjaamo
- Kaapelitehdas
- Sokos keskusta
- S-market/ Emotion (Hakaniemi)
- Cafe Ursula (Kaivopuisto)
- Piritta (Tokoinranta, Hakaniemi)
- Asematunneli (K-kauppa Kotikontu edusta)
- Kauppatorin, Hietaniemen ja Hakaniemen kauppahallit
- Akateeminen kirjakauppa (keskusta)
- Suomalainen kirjakauppa (Kamppi)
- Suomenlinnan lauttaterminaali
- Helsingin keskustan lauttaterminaalit
- Lasipalatsi (Juhlaviikkojen toimiston edusta)



SARJALIPPU



Kun ostat kerralla perushintaisen lipun vähintään kolmeen eri tilaisuuteen

SAAT
15%
ALENNUKSEN*



* Saatavilla vain lippukaupoista tai puhelinpalvelusta.



Helsingin juhlaviikot pidättää oikeuden muutoksiin.

PÄÄYHTEISTYÖKUMPPANIT

HELSINGIN SANOMAT



elisa



SPONSORIT

HOK-ELANTO



accenture
High performance. Delivered.

HELSINGIN JUHLAVIIKKOJEN FOKUS: KIINA -SPONSORIT



FINNAIR



HUAWEI

Helsinki pinnan alla



”Kaupungin sisälahtien tila on parantunut huomattavasti varsinkin sen jälkeen, kun puhdistettuja jätevesiä alettiin johtaa ulkosaaristoon. Kokonaisravinnekuormitus on pienentynyt tehokkaan Viikinmäen jätevedenpuhdistamon ansiosta”, kertoo tutkija Emil Vahtera.

TEKSTI JOHANNA LEMOLA KUVAT SOFIE JOKINEN JA HELSINGIN KAUPUNGIN YMPÄRISTÖKESKUS

HELSINGIN edustan kiehtova merialue kutsuu kesäisin veneilijöitä, uimareita ja kalastajia. Merellisyys ja virkistyskäyttöön sopiva merivesi ovat kaupungin valttikortteja. Tutkijan silmiin aukeaa meren pinnan alla kuitenkin erilainen näkymä.

Pääkaupunkiseudun edustan merialue on pitkään vastaanottanut runsasta ravinnekuormitusta – fosforia ja typpeä – josta seurannut rehevöityminen on johtanut paikoittain hapettomiin tai vähähappisiin merialueisiin, jopa pohjien kuolemiseen. Rannoilla runsaasta ravinnepitoisuudesta kertovat ahdinparran valtaamat rantavedet ja ajoittain sinilevän myrkylliset kukinnot.

Helsingin kaupungin ympäristökeskus seuraa merialueen kuormitusta ja siten osaltaan valvoo, että meri säilyy kaupungin valttikorttina. Kesien 2012 ja 2013 aikana ympäristökeskus johti toistaiseksi laajinta Helsingin edustan merialueen tutkimusta, joka tehtiin Suomen ympäristökeskuksen tutkimusalus Muikulla.

MUIKUN tutkimusta veti kaupungin ympäristökeskuksen vesianalyyseistä ja raportoinnista vastaava tutkija **Emil Vahtera**. Tutkimus keskittyi kahteen kysymykseen: meren hapettomien tai vähähappisten alueiden laajuuteen sekä happea syöviin ja fosforia vapauttaviin merenpohja-alueisiin. Tutkimusraportti *Pääkaupunkiseudun merenpohjan tila ja fosforin sisäinen kuormitus* ilmestyi toukokuun alussa.

”Päätulos on että Helsingin merialueen pohjat ovat monin paikoin huonossa kunnossa”, Vahtera vahvistaa.

Hapettomia tai vähähappisia alueita oli 12 prosenttia Muikulla tutkituista alueista. Kun terveet merenpohjat sitovat ravinteita, hapettomista pohjista vapautuu niitä. Loppukesällä Helsingin edustan hapettomat merenpohjat vapauttavat fosforiravinteita jopa 10-kertaisesti ulkoiseen kuormitukseen verrattuna.

”Monet merenpohja-alueet kuitenkin muuttuvat ravinteita vapauttavista niistä sitoviksi, kun alueille saapuu happipitoista vettä. Tämä tapahtuu useimmiten syksyllä veden sekoittuessa tehokkaasti”, Vahtera kertoo.

Tuloksista huolimatta Vahtera ei näe tilannetta synkkänä. ”Helsingin edustan merialue on saavuttanut jonkinlaisen tasapainotilan eikä viime aikoi-



Emil Vahtera tutkimusalus Muikulla.

na ole tapahtunut merkittäviä muutoksia. Merenpohjien tila on paikoin kohentunut ravinnepäästöjen vähenemisen myötä.”

”Pitkällä tähtäimellä ja määrätietoisella työllä parannusta on mahdollista saavuttaa”, Vahtera vakuuttaa. ■

Tutkimusraportti löytyy osoitteesta: www.hel.fi/static/ymk/julkaisut/julkaisu-07-15.pdf

Kaupungit johtavat Itämeri-talkoita

MUIKUN MATKAN pohjalta tehty tutkimus liittyy Itämerihaasteeseen, joka on Helsingin ja Turun kaupunkien hanke parantaa vesialueittensa ja koko Itämeren tilaa. Kaupungit haastavat mukaan myös muita organisaatioita. Noin 200 Itämeren ystävää Suomesta ja muista maista on jo liittynyt talkoisiin.

Helsinki on sitoutunut vähentämään mereen päätyvää ravinnekuormitusta parantamalla viemäriverkkoja, jätevesien käsittelyä ja hulevesien hallintaa sekä vähentämällä oman maataloutensa päästöjä. Puhdasta vesiliikennettä edistetään muun muassa vastaanottamalla kansainvälisten risteilyalusten jätevedet viemäriverkkoon ja asentamalla vastaanottolaitteita pienveneiden septitankkijätevesille. Kaupunki kehittää myös öljyntorjuntavalmiuksiaan ja pyrkii vähentämään meriluontoa rasittavaa roskaantumista ja melua.

Lisätietoa: www.itamerihaaste.net

Laura Aalto paiskii töitä muotoillumman ja toimivamman Helsingin puolesta.

Kaupunkia suonissa

TEKSTI KATJA ALAJA KUVA PERTTI NISONEN

HUOMASITKO uutisen siitä, että Helsingissä käynnistyy vanhusten ja nuorten yhteisasumisen kokeiluja ensi syksynä?

Entä tiesitkö kesällä toteutettavasta nuorten kausiasumisen kokeilusta? Se yhdistää vaikeassa tilanteessa olevien nuorten asumisen, työnteon ja harrastamisen nuorisosiainkeskuksen kesätoimintakeskuksessa Vartiinsaarella.

”Kokeilut ovat saaneet alkunsa siitä, että muotoilu on otettu osaksi Helsingin kaupungin ongelmien ratkomista, palvelujen kehittämistä ja mahdollisuuksien näkemistä”, kertoo Toimiva kaupunki -hankkeen viestintäjohtaja **Laura Aalto**.

Hankkeen kaupunkimuotoilijat ovat osallistuneet viime vuosina erilaisiin projekteihin, kuten Helsingin kaupungin taidemuseon palvelujen ja tilan muotoilemiseen sekä Staran työmaiden yleisilmeen kohentamiseen.

PÖYDÄLLÄ tönöttävään Aalto-lasiin kiteytyy viestintäjohtajan mielestä keskeisiä muotoilukäsityksiä.

”Aika paljon ajatellaan tuota lasia, kun puhutaan muotoilusta. Kuitenkin on niin, että muotoilu tarkoittaa myös yhteiskunnallisten ongelmien ratkaisua muotoilun menetelmien avulla. Se on käytäjälähtöistä palvelujen ja tilojen suunnittelua ja asioiden kehittämistä kaupunkilaisten kanssa. Se on myös asioiden ennakkoluulotonta kokeilemistä, kuten noissa asumisesimerkeissä.”

Aallon edustama Toimiva kaupunki on osa Kansainvälistä designääitiötä. Se jatkaa Helsingin designpääkaupunkivuoden toimintaa, johon ovat osallistuneet pääkaupungin lisäksi muun muassa Espoo, Kauniainen ja Lahti. Viestintäjohtajan sarkana on ollut tehdä Toimivan kaupungin palvelut tunnetuksi kaupunkiorganisaatiolle.

”Meiltä on saanut kaupunkimuotoilijoita kehittämisprojekteihin. Olemme myös tarjonneet apua ja neuvontaa eli vieneet muotoiluosaamista ja -ymmärrystä kaupunkiorganisaatioon ja kaupungin palveluiden kehittämiseen. Tavoitteena on, että virkamiehet oppivat ostamaan tällaisia palveluita.”

Puheen aikamuoto paljastaa, että Toimivan kaupungin työ loppuu vuoden lopussa. Tällöin muotoiluosaaminen niveltyy osaksi kaupungin organisaatiota. Aalto keskittyy paraikaa tämän muutoksen suunnitteluun.

”Tässä on *embedded design* -näkökulma eli miten muotoilu on osa kaupungin kehittämistä. Brändinäkökulmakin on tärkeä: Helsinki haluaa tulla nähdyksi muotoilun suurkaupunkina, joka houkuttelee asukkaita, opiskelijoita, investoijia ja matkailijoita. Muotoilu on yksi niistä asioista, joilla erotamme muista.”

PUHEESEEN pulpahtelee tuon tuosta englanninkielisiä sanoja, mikä johtuu kahdesta asiasta. Laura Aalto on kulttuurin ja kaupunkien kehittämisen asiantuntija, joka on toiminut Turun Euroopan kulttuuripääkaupunkivuoden 2011 markkinointipäällikkönä ja Helsingin designpääkaupunkivuoden 2012

4 X Laura Aalto

- 📍 **42-vuotias munkkiniemäläinen**
- 📍 **filosofian maisteri Helsingin yliopistosta, opiskellut taidehistoriaa, poliittista historiaa ja viestintää**
- 📍 **perheeseen kuuluu aviopuoliso, kaksi lasta ja jackrussellinterrieri**
- 📍 **harrastaa yhdistystoimintaa, kuuluu muun muassa Uuden sirkuksen keskus Circon hallitukseen.**

markkinointi- ja viestintäjohtajana. Noina aikoina hänen puhelimensa pirisi alituisen ulkomaisten toimittajien soittaessa.

”He kyselivät aina designistamme ja Helsingin tavasta toimia avoimesti, *Open Helsingistä*, johon kuuluu esimerkiksi tiedon avaaminen kaikkien vapaaseen käyttöön.”

Kaupungit ovat kiehtoneet Aaltoa koko työhistorian ajan. Hän aloitti uransa sponsoroinnin ja markkinointiviestinnän parissa Image Match -konsultointitoimistossa, joka yhdistyi sittemmin Korjaamo Groupiin.

”Pohdin, miksi kaupungit ovat sellaisia kuin ovat, miksi ne näyttävät siltä, miltä näyttävät ja miten yhteisöt kaupungeissa rakentuvat. Kaupungeissa innostaa myös se, että ne syntyvät meistä ihmisistä.”

LÄHIKULMAT lukeutuvat Laura Aallon top-3-listalle kotikaupungin muotoilusuosikeista kysyttäessä.

Hänet näkee usein koiransa kanssa kävelemässä Munkkiniemen rannoilla – tietenkin mustissa lenkkareissaan, jotka ovat viimeisintä huutoa.


”Tunnustaudun nurkkapatriotiksi, joka asuu vahvasti helsinkiläisessä kaupunginosassa. Sinne pääsee raitiovaunulla ja meri on lähellä. Ihmiset ovat myös luontevasti tekemisissä keskenään, on kaupunkiviljelyä ja siivouspäivää.”

Toinen muotoilusuosikki – jo mainittu meri.

”On hienoa, että saamme saariston ja rannat paremmin kaupunkilaisten käyttöön. Helsingissä on 130 kilometriä rantaviivaa ja saariakin 300. Esimerkiksi Vallisaari avataan vierailijoille ensi vuonna.”

Entä se kolmas asia? No, tietysti Kutsuplus-älybussi, joka kulkee matkustajan haluaman matkan julkisen liikenteen pysäkkien välillä.

”Sillä yritetään muuttaa julkisen liikenteen logiikkaa – mahtava palveluteknologinen innovaatio!” ■

A woman with blonde hair, wearing a black cardigan over a striped turtleneck, is smiling and looking upwards. She is holding a white rectangular sign with both hands above her head. The sign contains a quote in Finnish. The background is a plain, light grey wall.

**”Yhteiskunnallisia
ongelmia
voidaan ratkaista
muotoilun
menetelmillä.”**

Viihtyisintä on Esplanadilla

Pianisti, säveltäjä, kapellimestari ja kirjailija **Ralf Gothóni** ihailee Helsingin jugendtalaja.

SAAVUIN Helsinkiin 16-vuotiaana Raumalta yli neljä vuosikymmentä sitten vuonna 1962. Nuorelle maalaispojalle pääkaupunki näyttäytyi valtavana miljoonakaupunkina valoineen kaikkineen. Raumalla ei siihen aikaan ollut edes katuvaloja muualla kuin pääkaduilla.

Asuin ensin Töölöntorinkadulla ja opiskeluaikana myöhemmin monissa eri osoitteissa ydinkeskustassa, viimeksi Bulevardilla. Muutin Saksaan vuonna 1978. Minulla on ollut asunto Helsingissä, mutta nykyään käyn siellä niin harvoin, etten sitä tarvitse. Viimeksi kävin Helsingissä toukokuussa opettamassa ja konsertoimassa Sibelius-Akatemiassa.

Sibelius-Akatemiaan liittyvät tärkeimmät nuorusmuistoni Helsingistä. Ensimmäisenä opiskeluvuonna tuntui kuin olisin päässyt henkien tempeliin. Toivon, että vielä nykyäänkin nuoret opiskelijat saisivat siellä samankaltaisen alkupotkun.

Tärkeä paikka opiskeluaikanani oli myös Arkadiankatu 14:ssä sijainnut Ateljee-baari, jonka kanta-asiakkaina oli muusikkoja. Kosmoksessakin kävin, siellä keskustelijoina oli lähinnä kirjailijoita. Vanhalla ylioppilastalolla oli kaikkien alojen opiskelijoita. Ravintolaillat olivat tärkeitä hetkiä, sillä kaikenlaiset elämäkokemukset avarsivat musikaalista toimintaamme.

NYKYARKKITEHTUURIA en aina ymmärrä, se kielittää kauneuden olemassaolon. Helsingissä on aivan liikaa suorakaidetta ja lasia uusissa rakennuksissa. Jugend on kaupungin kauneinta arkkitehtuuria. Olen kerran nähnyt **Eliel Saarisen** tekemän kokonaissuunnitelman Helsingin rakentamiseksi. Jos se olisi aikoinaan toteutettu, pääkaupunki olisi nyt suuri arkkitehtoninen nähtävyyks.

Viihdyn kaupungeissa, joiden keskusta on elävä ja joissa voi käydä ostamassa vaikkapa tuoreet aamiaissämpylät lähi-kaupasta. Jos ja kun kaupungin keskustan elämä kuuhtuu, häviää myös sydämellisyys ja läheisyys.

Helsingissä viihdyn parhaiten Esplanadilla ja sen ympäristössä. Kauppatorin vieressä oleva kaupahalli on viehättävä, kuten pikkukaupat yleensäkin, sillä niiden erikoistavarat ja kanta-asiakkaat luovat oman ainutlaatuisen tunnelmansa.

KATUKAHVILAT elävöittävät Helsinkiä etenkin kesäisin. Kaipaamme enemmän puita ja vihreyttä ja parempaa kokonaissuunnittelua, ei vain talojen, vaan koko kaupunkiarkkitehtuurin suhteen.

Olisi hienoa, jos alkoholin monopolisointi poistuisi Suomessa ainakin viinien osalta ja syntyisi pieniä viinikaup-

poja. On ilahduttavaa, että edes ravintolat saavat nykyään tuoda maahan omia viinejään. Helsingin ravintoloiden viinilistoilta löytyy joskus todellisia helmiä, jotka voivat hinnaltaan olla jopa halvempia kuin vastaavat vaikkapa Espanjassa.

Nykyään Helsinki on kansainvälinen kaupunki, jonka keskustassa kuulee kaikkia kieliä minä vuodenaikana tahansa.

SUOSITTELEN ulkomaalaisille ystäville erityisesti Kansallisoopperaa ja Musiikkitaloa, jonka akustiikka on hyvä. Tempeliaukion kirkossa ja Ritarihuoneella on tasokkaita konsertteja, ja ne ovat kiinnostavia myös nähtävyyksinä.

Usein parasta on kuitenkin vain lähteä kävelemään katuja henkilökohtaiselle löytöretkelle.

TEKSTI JA KUVA **PÄIVI ARVONEN**

Kirjoitussarjassa erilaiset helsinkiläiset kertovat suhteestaan pääkaupunkiin.

"Kaipaamme Helsinkiin enemmän puita ja vihreyttä", sanoo Ralf Gothóni.



RETAKIELÄMYS

Harakan kesä



KUVA MARGIT JENSEN

HARAKAN SAAREN luontokeskus on avoinna yleisölle 30.9. asti päivittäin kello 10–17, lauantaisin suljettu. Luontotalo, akvaariot, valokuvanäyttelyt ja Vellamon satutalo esittelevät Itämeren ja saaristoluontoa. Uusiutuvaan energian tuotantomuotoja pääsee ihmettelemään energiapolulla. Saarta kiertää kilometrin pituinen luontopolku.

Yhteysvene Harakkaan lähtee Ullanlinnan laiturista (Ehrenströmintie 3b, Kahvila Ursulan vieressä). Edestä kaisen matkan hinta on aikuisilta 4,50 euroa ja lapsilta (4–16 v.) sekä eläkeläisiltä 2 euroa.

Yleisötapahtumat

- Joka sunnuntai klo 13–14 opastettu saarikierros, jolla tutustutaan saaren luontoon ja historiaan.
- Helsinki-päivänä 12.6. klo 14–18 koko perheen tapahtuma. Retkeilyä, työpajoja, näyttelyitä. Maksuton venematka saarelle klo 14–18.
- Merimaisematapahtuma sunnuntaina 9.8. klo 13–16. Opastusta maise-mavalokuvaukseen ja maisemamaalaukseen.

Lasten saariseikkailut

Saariseikkailuretkiä järjestetään kesä-sunnuntaisin 7.6., 28.6., 5.7., 19.7., 2.8. ja 23.8. Seikkailut ovat 4–10-vuotiaille lapsille suunnattuja sadunhoitoisia luontoretkiä, joiden aikana tutustutaan Itämeren saloihin, kurkistetaan kiehtovaan vedenalaiseen maailmaan ja tutkitaan saariluonnon ihmeitä aistiharjoitusten ja leikkien avulla. Retkelle osallistutaan aikuisen seurassa ja se kestää 2½ tuntia.

Tapahtumat ovat maksuttomia.

Lisää tapahtumia ja tietoa

Harakan kesästä löytyy osoitteista:

www.hel.fi/harakka, www.facebook.com/Harakanluontokeskus

Kesä alkaa Helsinki-päivästä

HELSINKI-PÄIVÄÄ juhlietaan jälleen ympäri kaupungin aamusta iltaan 12.6. Tarjolla on jokaiselle jotakin: musiikkia, tanssia, teatteria, retkiä, työpajoja ja näyttelyitä. Toimitus on poiminut tapahtumavinkkejä runsaasta ohjelmasta, joka löytyy kokonaisuudessaan osoitteesta helsinki.fi.

Päivän avaa kaupunginjohtaja Jus-

si Pajunen Senaatintorilla, missä kaupunkilaisille tarjotaan kahvia ja raparperiirakkaa kello 9–11. Aamukahveja ei tänä vuonna juoda kaupungintalon sisäpihalla remontin takia. Musiikista vastaa Helsingin laulu ja tanssista kaupunginkanslian työntekijöiden tanssiryhmä Helsinki City Hall Dancers.



Helsinki City Hall Dancers

12.6.

HELSINKI-päivä

Helsinki-päivä 12.6.



Aarne Alligaattori

KUVA TOMAS TÖRNÖVIST

Tule kaupungintalon parvekkeelle

KAUPUNGINTALO täyttyy iloisesta ohjelmasta Helsinki-päivänä. Aulassa on ohjelmaa lapsille koko päivän, muun muassa mehukestit kello 10–11. Puistokabareen säveliä kuullaan kello 10 alkaen. Aarne Alligaattori ja Viidakkorumpu esiintyvät suomeksi kello 11.30 ja ruotsiksi kello

12.30. Muotoilukoulu Liikkuvan linnan Ryijypajaan voivat osallistua kaikki kolmevuotiaasta ylöspäin. Ryijyä tehdään yhdessä kello 13–16.

Sibelius-näyttelyn opastuksissa selviää muun muassa, että säveltäjämest-

tarista piti tulla lakimies ja että taiteilijanimi Jean on peräisin edesmenneen sukulaisen käyntikortista. Opastukset Virka Galleriassa alkavat kello 15 ja 16.

Juhlapäivänä kaupungintalolla nähdään myös yllätysperformanssi *A Shelter – Suoja*.

Kaikkiin tapahtumiin on vapaa pääsy!

Katos!-työryhmän esitys käsittelee pakolaisuuden ja kodittomuuden teemoja.

Kello 16–18 kuka vain voi tervehtiä Helsinkiä kaupungintalon parvekkeelta, mistä avautuvat näkymät Kauppatorille, Eteläsatamaan ja Espanan puistoon. Vierailijoiden on mahdollista esittää maksimissaan kahden minuutin tervehdys tai onnitteleva puhe teemalla ”Minun Helsinkiäni”.

Perinteiset Helsinki-päivän tanssit järjestetään juhlasalissa kello 17.30–19.30. Kuuden hengen orkesteri soolistinaan **Katri Silolahti** tanssittaa kaupunkilaisia iloisissa tunnelmissa.

Aamukahveja

SENAATINTORIN lisäksi aamukahveja tarjotaan ympäri kaupunkia kello 9–11.

Vuosaarella aamukahvia nautitaan Sjökillan torpalla osoitteessa Harbonkatu 14, Kontulassa ostarin keskusauiolla osoitteessa Keinulau-dankuja 4, Punavuorella Fredrikintorilla, Siltamäessä Seurakuntakodissa osoitteessa Jousimiehentie 3 ja Töölössä Töölöntorilla kahvila Tiinassa Töölöntorinkadulla.



Taiteilijatyöhuoneet

VLEISÖ voi tutustua kansainvälisten taiteilijoiden residenssiin Eläintarhan huvilassa klo 15–20. Taiteilijoiden lisäksi on mahdollisuus tutustua alakeran porvariskotinäyttelyyn.

Päivän aikana on myös ainutlaatuinen mahdollisuus tutustua kolmeen viehättävään Lin-nunlaulun alueen puuhuvilaan. Tunnin reitti kiertää Eläintarhan huvilalta Sini-sen huvilan kautta kirjailijatalo Villa Kiveen. Opastetut kierrokset Kaupunginteatterin suuren näyttä-

mön puoleiselta etupihalta klo 14 ja 16. Kierrokselle pääsee ilmaisella osallistumislipulla, jonka voit hakea 5.6. alkaen Kaupungintalon Virka infosta (Pohjoisesplanadi 11–13). Mukaan mahtuu 30 henkilöä / kierros.

KUVA HELSINGIN KULTTUURIKESKUS



Eläintarhan huvila

KUVA HEIKKI SALLINEN



Villa Kivi



Kaupungintalon parveke

KUVA PERTTI NISONEN



Löytjä saa pitää!

DESIGN Districtin alueelle Punavuoresta Kaartinkaupunkiin, Kamppiin ja Ullanlinnaa piilotetaan designnaarteita, jotka löytäjä saa pitää. Vihjeet piiloista julkaistaan Helsinki-päivänä. Lisätietoa osoitteessa www.design-district. Etsintä alkaa Creative Mornings -seminaarissa Designmuseossa Korkeavuorenkatu 23:ssa kello 8.30–10. Tilaisuus on



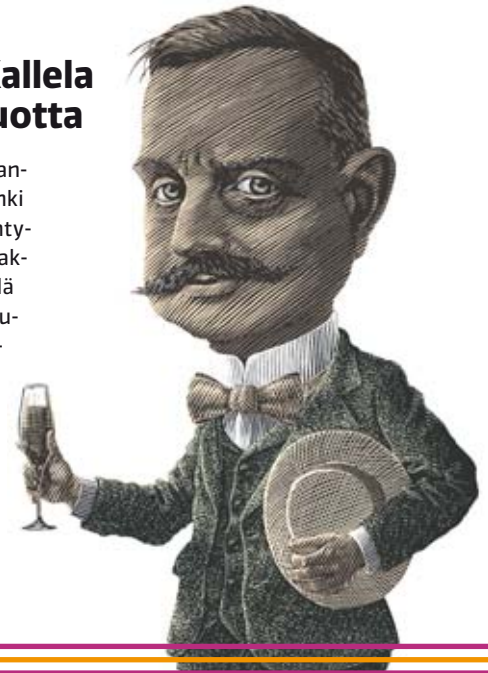
englanninkielinen ja vaatii rekisteröitymisen.

englanninkielinen ja vaatii rekisteröitymisen.

Helsinki-päivän koko ohjelma:
www.helsinkipaiva.fi

Sibelius, Gallen-Kallela ja Halonen 150 vuotta

MINKÄLAISIA velikultia olivat Janne, Akseli ja Pekka? Mitä Helsinki merkitsi näille kaikille 1865 syntyneille taiteilijoille? Se selviää kakisituntisella opastetulla kävelyllä Etu-Töölön ja ydinkeskustan alueella. Kierrokset aloitetaan kello 10 ja kello 15 Kansallismuseon edustalta osoitteesta Mannerheimintie 34. Kierrokselle mahtuu rajallinen määrä osallistujia. Nouda ilmaislipputti kaupungintalon Virka Infosta osoitteesta Pohjoisesplanadi 11–13 alkaen perjantaina 5.6.2015 kello 9.



NÄYTTELYT

Juhlat Stadin kanssa



Aino Venna

HELSENKI-PÄIVÄ on monesta syystä tärkeä laulaja-lauluntekijä Aino Vennalle.

”Syntymäpäiväni osuu tosi lähelle, ja on mukavaa juhlaa Helsingin kanssa. Kasvoin Katajanokalla, ja muistan jo lapsuudestani Espan lavan ja Helsinki-päivän. Sen aikana on hienoa haahuilla ympäri kaupunkia ja päätyä yllättäviin paikkoihin ja tapahtumiin.”

Solistinsa mukaan nimetty yhtye tunnetaan energisistä klubikeikoistaan. Helsinki-päivänä bändi nähdään Rastilan kartanon ravintolassa.

”Puitteet ovat upeat. Ilmaiskeikkamme on ikärajatton, ja toivottamme kaikki perheenjäsenet koiria myöten paikalle.”

Venna keikkailee kesällä ympäri maata, mutta aikoo nauttia vapaalla lähisaaristosta.

”Olen meri-ihminen ja minulla on pieni vene, jolla Helsingin vesistöt ovat tulleet tutuiksi. Täällä on mielettömän paljon hyviä uimarantoja ja ihania yleisiä saunoja. Uimastadionkin on omaa luokkaansa.”

Aino Venna esiintyy Ravintola Lähiössä (Karavaaninkatu 4) kello 17.30.

TOIMITUS EI VASTAA MAHDOLLISISTA OHJELMAMUUTOKSISTA.

MUKSUILLE



Lasten omat katubileet

KAIKENIKÄISET lapset, heidän vanhempansa ja ihan kaikki lapsenmiehetkin pääsevät juhlimaan Puu-Valtilaan Stadin ensimmäisiin lasten katubileisiin. Tapahtumassa on lasten dj, ilmainen tanssikoulu, katuliitupiirustusalue, klovneriaa, elävää musiikkia, arpajaiset, ongintaa ja puujalkarata. Esiintyjinä Paukkumaissi, Celso de la Molina, Pellekaija Pum sekä Henri Mäntylä ja Ilmo Simonsen (jazz ja steppaus). Lapset juhliivat kello 14–19 Vallilantien ja Vanajantien risteyksessä.

Ähäkutti!

PELLEKAIJA PUM -duon *Ähäkutti!*-konsertti kuullaan useassa leikkipuistossa ympäri Helsingin. Duo esiintyy kello 9.30 leikkipuisto Haruspuistossa (Meri-Rastilan tori 7), kello 11 leikkipuisto Tuorinniemessä (Agnestankuja 4), kello 12.30 leikkipuisto Kimmossa (Turjantie 3), kello 14 leikkipuisto Etu-pellossa (Etu-pellontie 8) ja kello 16 lasten katubileissä Puu-Vallilassa.

Pellekaija Pum



PERINTEISTÄ

Seurasaaren tantsut

POLKKAMESTARUUDESTA kisataan Antin aukiolla Seurasaarella Helsinki-päivän tantsujen yhteydessä, jolloin voi nähdä myös kansantanssiryhmien esityksiä. Ohjelmaa klo 18–21, polkkakisa alkaa klo 19.

Spåralla rundia

HELSENKI-PÄIVÄN oma Spåra kiertää kolme kertaa keskustan reittiään, lähdöt Kauppatorilta klo 17, 18 ja 19. Oppaiden avustama kierros kestää noin 40 minuuttia eikä maksa mitään.

Maalla kaupungissa

STADIN puutarhuri toivottaa tervetulleeksi Herttoniemen kartanolle klo 12–18, osoite Johan Sederholmintie 3/ Linnanrakentajantie 12. Maanviljelyyn ja puutarhanhoitoon liittyvää ohjelmaa ja toimintaa kaiken ikäisille.

HISTORIA

Kadonneet styget

HELSENGIN kadonneet kansanlaulut eli *Stadin kadonneet styget* -konsertti kaupunginmuseon Hakasalmen huvilassa klo 14, osoite Mannerheimintie 13b. Millaisia kansanlauluja Helsingissä on laulettu slangiksi, ennen ja jälkeen toisen maailmansodan?

Muistojen kaupunki

ROIHUVOOREN monipuolisessa palvelukeskuksessa, Punahilkantie 16, yhteislaulua ja runoja klo 14, Peter von Baghin elokuva Helsinki, ikuisesti sinun klo 15, grilli kuumana sisäpihalla klo 14–16. Ala-aulassa näyttely Kuvamuistoja Helsingistä.

Kaikkiin tapahtumiin on vapaa pääsy!

Illallinen Espalla

SUPERSUOSITTU Illallinen Helsingin taivaan alla järjestetään taas Espalla. Tule ystäväiesi kanssa helsinkiläisten yhteiselle illalliselle Pohjoisesplanadille kello 19–22. Mukaan mahtuu tuhat illastajaa. Jäljellä olevat 200 paikkaa jaetaan kaupungintalon Virka-infosta 5.6. kello 9 alkaen. Yhteen varaukseen voi ottaa enintään 8 paikkaa.



KUVA LAURI ROTKO

Kaisaniemessä ilmaiskonsertti

Haloo Helsinki!

KUVA MAREK SABOGAL



Jenni Vartiainen

Elastinen

KUVA JERE HIETALA



SUOMALAISEN musiikkitaiwaan kuumimmat esiintyjänimet nähdään Kaisaniemen puistossa Radio Aallon perinteisessä Helsinki-päivän konsertissa. Lavalle nousevat Haloo Helsinki, Elastinen, Nopsajalka, Poets of the Fall, Pariisin kevät, Kasmir, Sunrise Avenue ja Jenni Vartiainen. Ovet avautuvat klo 14 ja konsertti päättyy klo 22. Konsertti on ilmainen ja ikärajoitaton. Alle 14-vuotiaiden toivotaan tulevan konserttiin huoltajan seurassa.

MUSIIKKIA

Kontulan OstariFestari

KOKO PERHEEN tapahtuma jo kymmenennen kerran Kontulan ostoskeskuksen alueella klo 13–20. Päälavalla mm. Puistokabaree-musiikkiteatteriesitys, Matala Kynnys -yhtye, Duo lady Kujanpää & Herra Hella sekä Pelle Miljoona.

Runot soivat

ARVO Turtaisen eli Stadin Arskan runot soivat Leninpuistossa Linnanmäen kupeella, sisään osoitteesta Sturenkatu 4. Esiintyjät laulaja Maija Hapuoja, näyttelijä Risto Aaltonen ja säveltäjä Jukka Linkola. Esitykset klo 15 ja 17.

UTELIAILLE

Mitä veden alla on?

KESKUSTELUTILAISUUS Tiedekulmassa klo 16–17.30, Aleksanterinkatu 7. Puhumassa arkeologi Mika Lavento, meriarkeologi Minna Leino, meribiologi Riikka Punttila ja ympäristöhistorioitsija Paula Schönach.

Lapinlahdessa avoimet ovet

LAPINLAHDEN sairaalassa on avoimet klo 13–20, osoite Lapinlahdentie 1. Tutustu aiemmin suljettuihin tiloihin, näe Aleksis Kiven huone, seuraa auditoriossa luentoja rakennuksen historiasta. Pientä ohjelmaa myös puistossa.

KUVA JOHANNA VANAMO



LIIKUNTAA

Maksutta uimaan

HELSINKI-PÄIVÄNÄ pääsee maksutta uimaan Pirkkolan ja Itäkeskuksen uimahalleihin, Uimastadionille ja Kumpulan maauimalaan.

Puistoon joogaamaan

KAIVOPUISTOSSA voi kokeilla Helsingin päivän HouseYogaa, jossa yhdistyvät kaikille sopiva lempeän liikunnallinen ja hauska joogatunti sekä inspiroiva housusemiikki. Tunti järjestetään Kaivopuistossa nurmientäällä Ison Puistotien varrella, Kaivohuoneen ja Cafe Ursulan välissä kello 18–19.30.

KUVA SAMUEL LINDNER



Saleille liikkumaan

ESPORT Bristolissa voi tutustua ilmaiseksi ryhmäliikuntatunteihin ja kuntosaliin. Elokvateatteri Bristolin tiloihin avattu liikuntakeskus on avoina Mikonkatu 8:ssa kello 6.30–22.30. Tunneille otetaan saapumisjärjestyksessä. Ryhmäliikuntatunneilla on rajattu paikkamäärä, eikä ennakkovaroituksia oteta.

SATS ELIXIALLA on avoimet ovet kaikissa Helsingin keskuksissa. Salille ja ryhmäliikuntaan pääsee maksutta. Tuntivarauksen voi tehdä puhelimitse.

Kokeile näitä

RASTILAN leirintäalueella voi osallistua kick-bike-retkelle Vartiokylän lahdelta kello 14 ja 17 ja kokeilla jousiammuntaa kello 13–15. Leirintäalueen osoite on Karavaaninkatu 4.

MAAKUNTAJUHLA



Länsirannikon parhaat palat

POP-UP POHJANMAA -tapahtuma täyttää 11.–13.6. Senaatintorin pohjalaisilla ruokaherkuilla, muotoilutuotteilla, matkailukohteilla ja kulttuurielämyksillä. Vierailija saa kokea Pohjanmaan parhaat palat kaikilla aisteilla. Tiedonjanoisille on tarjolla tuhti tietopaketti kansainvälisen ja yrittäjähenkisen maakunnan elinkeinoelämästä, koulutuksesta ja osaamisesta.

Tapahtuman pääpaikka on Senaatintori, mutta näkemistä ja kuulemistä riittää myös muualla keskustassa, esimerkiksi Espalla ja rautatieasemalla. Vaasan ooppera tuo Tuomiokirkkoon **Ilkka Kuusiston** kirkko-oopperan *Kohti kotia*. Esitys on 12.6. kello 21.

Ohjelmaa Senaatintorilla

SUURTAPAHTUMAN ohjelmaa on sekoitus yllättäviä yhdistelmiä, raikkaita esiintyjä ja aitoa pohjalaistuntemaa. Senaatintorin lavalla nähdään juontajina muun muassa **Annika Eklund, Jimi Björni** ja **Fredrik Furu**.

Avajaispäivänä torstaina 11. 6. esiintyjiin kuuluvat Mikael Svarvar & Band ynnä vierailevat tähdet sekä Bothnia Rhythm Orchestra & Thoby Loth. Perjantaina 12.6. ohjelmassa on muotinäytös, folkmusiikkia, Barock Ostrobotnia ja lopuksi yhteislaulua sekä Kuningas Pähkinä & Setä Tamu.

Lauantaina 13.6. vuorossa on ohjelmaa lapsille, tanssiryhmä Kipinä ja **Krista Siegrfrids**.

Annika Eklund, Jimi Björni ja Fredrik Furu.

KUVAT SVENNA MARTENS

Katso koko ohjelma: www.pohjanmaa.fi



Snabbguide till stadens tjänster



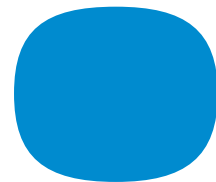
DEN ÄR NY, kort och komprimerad. Den svensk-språkiga snabbguiden innehåller information om var och hur man hittar bland de tjänster som Helsingfors stad producerar för sina stadbor. Guiden är inte heltäckande men här

finns telefonnummer och kontaktuppgifter till sjukvård och tandvård, äldreomsorger och socialjour, krisjour och boenderådgivning. Och till ämbetsverk som till exempel miljöcentralen, trafikverket och idrottsverket, och så ingår tips till tjänster på nätet, som reseplaneraren. Guiden finns att hämta på Virka-info i stadshu-



set på Norra esplanaden 11–13 men man kan också ringa och be att få dem hem-sänd, 09 310 11 111.

Svenskasidor



HELSINGFORSDAGEN

Mat, musik och öppet hus

BENITA AUTERINEN är tredje generationens helsingforsare, uppvuxen i Munksnäs och numera bosatt i Tölö. Hon fräser fram på sitt rullbräde längs stråket som rundar Tölövikens, en av skådeplatserna för Helsingforsdagen. 12 juni blir 465-årsdagen firad från morgon till kväll, på torg, gator och i parker.

”Helsingfors är en härlig stad och vi har all anledning att fira. Jag har bott utomlands och flyttade senast hem från Barcelona, och vet att uppskatta en stad som är ren, som fungerar och ligger nära naturen, har vack-

ra parker och bra förbindelser på alla sätt”, säger hon.

På Helsingforsdagen håller många öppet hus och bjuder in folk för att visa vad som händer innanför husets väggar. Som Ekbergs bageri på Bulevarden, Marimekkos fabrik i Hertonnäs och Arabia i Majstad. Begränsat antal besökare gäller och gratis biljett i förväg finns att få på Virka-galleriet i stadshuset. Hertonnäs gård guidar på svenska och Arne Alligator underhåller både barn och vuxna kl. 12.30 i stadshuset. Till höjdarna hör också humorgruppen KAJ på scenen i Es-

plan, läs mer på sidan 27. **Kjell Westö** är en av författarna som medverkar då Villa Kivi håller öppet hus, och hos grannen, Blå villan vid Tölövikens pågår också program.

Esplanadparken blir något av en stor tummelplats för mat med mattor där man äta lunch i det gröna. Trots att alla inte ryms med på massmiddagen på Norra esplanaden kan man ta del av stämningen och se när tusen personer äter vid ett långbord.

På scenen i Esplanaden ljuder musik från 1960-talet, Back to the sixties, och så får man smakprov på den

kommande Gymnaestradan i juli med över 21 000 deltagare från hela världen.

Stadsdelsfestivaler ordnas i Vallgård och Gårdsbacka, på Tölötorg och Narinken. Annegården sjuder av verkstäder för barn, kanonslupen Diana kryssar i vattnen kring Sveaborg och så kan man uppleva den blivande parkeringsgrottan på Busholmen.

”Helt otroligt roligt och mångsidigt program”, tycker Benita Auterinen.

Det finns på nätet på www.helsinki.fi/sv.

SOMMAR

Tid att läsa – låna för hela sommaren

SOL OCH SEMESTER och äntligen tid att ligga i hängmattan eller sitta på bryggkanten och läsa alla de där böckerna som blivit olästa. Inhemsk skönlitteratur eller svenska deckare, böcker om konst eller historia, barnböcker eller läsning om världen.

Biblioteket på Arbis är ingalunda störst men samlingen har fokus på litteratur på svenska, och själva biblioteket är trivsamt i all sin trångboddhet. Biblioteket stänger för sommaren 18.6 och bjuder på tillfälle att lägga upp sommarläs-

ning genom att förlänga lånetiden ända till september. Öppet må-to kl. 10–16, fr 10–13.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

KONSTENS NATT

Musik både ute och inne

NORDHUSET satsar på Konstens natt, 20 augusti, och börjar med musik på utescenen vid Mosaiktorget med barnorkestern Näppärit och Discantuskören. Sedan sätter Bianca Morales och Zhenua Gimer fart på publiken med rytmer som svänger, för hela familjen och med all slags musik. Och så avslutar man med Gracias. Musikfesten börjar 16.30 och den ena artisten avlöser den andra. Inomhus kan man testa Rimjam på två språk, Mojäng-Vekotin är avsedd för barn under 6 år. Dessutom blir det olika verkstäder, petanque, gatumat och så kommer barnens biblioteksbus.

I KORTHET

FILMKRITIK MED FOKUS

Hur ser en alternativ filmkritik ut, lyder frågan som Trygve Söderling diskuterar. Han lyfter upp kritik med fokus på andra filmer och filmiska uttryck än vad som vanligen visas på de kommersiella salongerna. I samarbete med Ny Tid. 8.9, kl. 18.05 i biblioteket på Arbis.

INDIEN OCH SYNEN PÅ KVINNAN

Journalisten Julia Wiraeus har bott i Indien i flera år och har rapporterat om utvecklingen i New Delhi i synnerhet. Nu berättar hon om förändring och förvandling i den offentliga debatten om våldtäkt och sexism, med avstamp i den uppmärksammade gängvåldtäkten i december 2012. 10.9 kl. 18.05 i biblioteket på Arbis.

SAGOYOGA FÖR SMÅ OCH STORA

Viviann Seege läser sin bok "Den magiska mattan" och så yogar vi oss igenom sagan. Kvällen, som slutar med en fördjupande avslappningsövning, är avsedd för 4–6 åringar i sällskap av vuxen. Anmälan av både barn och vuxen. Yogakväll i biblioteket på Arbis 16.9 kl. 17.30.

KRIGARE MED VASS PENNA

Catarina Welin skildrar karikatyrtecknaren Per Otto Adelborg som levde mellan 1781 och 1818. Han tjänstgjorde bland annat på Sveaborg och kände många av hjältarna i Fänrik Ståls sägner. Henry Rask intervjuar. 17.9 kl. 18.05 i biblioteket på Arbis.

SÅSONGSTART PÅ HURRI-KLUBBI

Höstens första i serien Hurri-klubi i Nordhuset på Mosaiktorget bjuder på österbottniska La Riippa Group, ett band som spelar egna låtar och rör sig fritt inom olika genren i musiken. Musiken är skriven och komponerad av solisten Jessica Riippa och en del av låtarna går på dialekten från Nerdervetil. La Riippa Group vill nämligen utmana publiken att känna istället för att enbart lyssna.

Hon är mitt uppe i Norden och nya jobbet.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

TEMA FÖR TERMINEN

Så in i Norden på Arbis

NORDEN, den nordiska kulturen, maten, filmen och det nordiska författarskapet är det gemensamma temat på Arbis i höst och på vårterminen. Och som alltid på Arbis, råder ingen brist på fantasi eller hämningar i att mixa till en skön och mångsidig blandning.

"Vi äter danska smörrebröd och diskuterar Babettes gästabad av Karin Blixen, eller tillreder mat och dyftar någon annan nordisk författare. Och på tal om mat så hur låter sushi på nordiskt vis. Gott, tycker jag", säger Pamela Granskog som är ny i huset både som modersmåls lärare och biträdande rektor efter Moa Thors som å sin sida har efterträtt Gunborg Gayer. Granskog har undervisat i modersmålet i Brändö gymnasium.

"Jag älskar att undervisa i ett dynamiskt och levande samfund som bland elever i ett gymnasium men

märkte att jag hade behov av att göra och lära mig nytt. Och den otroliga kreativiteten, variationen i det dagliga jobbet och växelverkan med samhället på Arbis känns mycket tilltalande".

Granskog tillägger att det nordiska temat också speglar sig i författarsamtal med nordiska författare, och så ska bland andra Henrik Wilén leda debatter kring aktuella frågor som det stundande danska valet.

Granskog är fullt sysselsatt med biträdande rektorsskapet men ska också undervisa. "Bland annat ska jag hålla en prepkurs i höst i modersmålet, och också i övrigt bygga ut samarbetet med gymnasier genom att

ordna med författarsamtal på dagtid och erbjuda kurser i italienska och kinesiska. Alltså ämnen som timresursen inte räcker till för".

Terminen startar 7 september och anmälningarna 12 augusti enligt ett visst schema enligt ämne. Man kan ringa, 09 310 49494, besöka Dagmarsgatan eller Stoa i Östra centrum och så kan man anmäla sig på ilmonet.fi.

I april 2016 flyttar Arbis till Sturegatan 2. Närmaste grannar är Kulturhuset och Borgbacken. Orsaken till flytten är renoveringen av Dagmarsgatans hus. Byggnaden från 1958 har reparerats men aldrig renoverats grundligt.

"Vi försöker få med alla kurser, och tror att det ska vara möjligt att ha undervisningskök på Sturegatan. Men vi vet ännu inte hur det går för keramiken och slöjden", säger Granskog. Hösten 2017 är Arbis åter i eget hus.

"Sushi på nordiskt vis? Gott!"

Humorgruppen KAJ på Esplanaden

LANDSKAPET ÖSTERBOTTEN presenterar sig för helsingforsarna, och en av sommarens underhållande shower utspelar sig på scenen i Esplanadparken när humorgruppen KAJ rockar loss till lättsamma melodier och roliga låtar. Spelningen med KAJ är på Helsingforsdagen, 12.6 kl. 15.30. Senare samma dag, kl. 17.30 sätter Annika Eklund och Fredrik Furu fart på folk med allsång på Senatstorget, som dessutom bångnar av hantverk, jordgubbar och tomater. Landskapet speglar sig också genom Pampas

filmfestival på Kino Engel. Festprogrammet för 11–13.6 i sin helhet på www.osterbotten.fi.



FOTO ENIK ÅHMAN

Sången ekar över fjärden

ALLSÅNGEN ljuder ljuv över Edesviken och Fölisöfjärden när publiken och allsångsledaren Per-Olof Lundberg klämmer i på Roddstadion i Tölö. Fullt så späckat och livat som på Skansen i Stockholm är evenemanget kanske inte, men ge allsången några år till, och så sjunger vi för fulla halsar och av hjärtans lust. Allsång med Leo Holmgren och Harry Stenfors 6.7 kl. 18 och så med Brage spelanslag och Brage stråkar 3.8 kl. 18. Inget inträde, adressen är Merikantovägen 4. För den som känner starkt för allsång finns i sommar dessutom alternativet att sjunga på finska på Borgbacken som ordnar med allsång torsdagar.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Prat, promenader och läsning



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Delad glädje.
Marja-Liisa
trivs med sin
stödperson
Marianne, och
vice versa.

UNGEFÄR varannan vecka ringer Marianne till Marja-Liisa i Munksnäs och frågar om det passar att hon kommer och hälsar på. Och oftast passar det alldeles utmärkt. Så träffas de, umgås och pratar, tar sig en promenad till stranden vid Bredviken och njuter av kaffe på strandkaféet.

”Andra gånger är vi inne och pratar om till exempel valet. Marja-Liisa lyssnar på alla nyheter och är otroligt insatt i det mesta som rör samhället. Ibland läser jag högt för henne, Hufvudstadsbladet eller Helsingin Sanomat eller hundtidningar. Hundar är hennes passion”, säger Marianne som fungerar som stödperson för Marja-Liisa.

Marja-Liisa som bland annat har arbetat som tränare i basket och

hunduppfödare, är gravt synskadad och kan inte längre läsa själv. Hon lever ensam och är tacksam för umgänge, som hon fått via volontärsverksamheten på Helsingforsmissionen. Volontärer jobbar inte med vård eller städhjälp utan är sällskap eller fungerar till exempel som följeslagare på läkarbesök. Någon kan behöva hjälp i trappan, för en ensam som behöver rollator blir trappan som ett fängelse.

”Visst kommer min syster och hälsar på, och andra vänner, men man mår bra av att få träffa folk”, säger Marja-Liisa, som ska fylla 80 i höst. Hon handlar mat tillsammans med systemen, och får besök av hemvården en gång i veckan.

”Det är givande, stimulerande och man lär sig nytt hela tiden, och blir

vänner”, säger Marianne och ser umgänget med Marja-Liisa som ett mer värde i vardagen som pensionär.

Det var Tamara Bergkvist på Helsingforsmissionen som sammanförde de två kvinnorna i fjol.

”Merparten i frivilligverksamheten är kvinnor, den yngsta är 19 och den äldsta 85. Vi ordnar med utbildning fyra gånger i året”, säger Bergkvist och tillägger att intresset ser ut att växa. ”Behovet av frivilliga finns alltid. Vi välkomnar alla som känner att de vill dela med sig av sin tid med någon som är ensam”.

Telefonnumret till engångshjälpen på Helsingforsmissionen är 045 8690 945. Helsingforsmissionen förmedlar både stödpersoner och engångshjälp.

ÄNDRAD ÖPPETTID I VÅRDEN

Social- och hälsovården inför ändringar i öppettiderna under sommaren. Hälsostationerna har ingen kvällsjour men håller i öppet 1.6–31.8 vardagar kl. 8–16. Men hälsostationerna i Jakobacka, Stensböle, Malmgård och Skomakarböle håller stängt 29.6–2.8. I brådskande fall när hälsostationerna är stängda ska man vända sig till jouren på Haartmanska, Malms, Jorvs, Peijas sjukhus eller Barnkliniken.

Tandvården håller också kortade öppettider, i brådskande fall gäller främst Haartmanska sjukhuset. Även barn- och mördarådgivningarna inför kortade tider. Detaljerad info på www.hel.fi/sotekesa.

Råd och information får man dygnet runt på 09 310 10023. Socialjouren fungerar dygnet runt, på 020 696 006 och krisjouren 09 310 44222. Det allmänna nödnumret är 112.

DEN FÖRSVUNNA LOTSSEN

Sommarens äventyr på Sveaborg för barn i åldern 6–13 förutsätter att någon vuxen följer med på färden som går över kullersten, genom dunkla bastioner och historiska landskap. Föreställningen är också en lättsam tidsresa till Finlands historia. Amiralen och den försvunna lotsen, skildrar jakten på lotsen som behövs för att skärgårdsflottan ska kunna segla tryggt ut till sjöss. Amiral af Chapman kallar på kvicka äventyrare till sin hjälp. På svenska varje fredag (utom midsommaraftonen 19.6), start kl. 12 i Artilleriviken.

LASSEMAJA, EMIL OCH ANNIE

Svenska barnboksfavoriten LasseMajas detektivbyrå får Finlandspremiär på Finns i Köklax i Esbo. LasseMaja löser det ena mysteriet efter det andra, föreställningar 4–28.6. Astrid Lindgrens älskade Emil i Lönneberga, ägnar sig åt hyss och har huvudrollen i Raseborg där man spelar mellan 25.6 och 2.8. Och Lurens i Lovisa ger Broadwaysuccén Annie Mästerskytten. Musikalen om vilda västern har premiär 26 juni.

Stadi panee parastaan

HELSINKI JUHLII näyttävästi syntymäpäiviään ympäri kaupunkia aamusta iltaan 12.6. Maistiais-ohjelmarunsaudesta löytyy sivuilta 21–23. Länsirannikon parhaat palat ovat tarjolla Pohjanmaan maakuntapäivillä Seenaatintorilla 11.–13.6. Keskikesä on pyöräretkien ja merellisten harrastusten aikaa. Elokuussa Helsingin Juhlaviikot kutsuvat 20 vuotta täyttävän Huvilan synttäritantsseihin ja muihin kulttuuri-iloihin, joista poimintoja tämän lehden keskiaukeamalla.

HELSINKI-INFON kannen kuvittaja on helsinkiläinen **Maxim Usik**, Kuvittajat ry:n jäsen, joka on tehnyt lehtikuvituksia vuodesta 2012 lähtien.

”Minulle Helsinki on paikka, jossa luonto, kaupungin historiallinen keskusta, meri ja puhdas ilma kohtaavat. Siksi halusin tässä kuvituksessa näyttää, miten hienosti ihmiset voivat kesällä viettää vapaa-aikaa ulkona kauniissa puistoissa ja ihastelemissa merinäkyelmiä ja kaupunkia.”

